

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



# AMERICAN HOME



## AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

Serving in Ohio and nationwide over 150,000 American Slovenians  
No. 51 (USPS 024100)

AMERIŠKA DOMOVINA, DECEMBER 20, 1990

ISSN Number: 0164-680X

50¢

### Bishop's Message:

## The Command of Peace on Earth

by Most Reverend  
Anthony M. Pilla  
Bishop of Cleveland

The unique contribution of Christianity to the history of religion is its tradition that the highest symbol of God is the human person. This image of "God with us as one of us" offers ordinary people a way of understanding what is holy and sacred in the world. Since God is revealed as a "living person" and not as an "absolute principle," human feelings and emotions are deeply confronted in the season of love and peace. We are struck with what is strong and loving in our lives as well as with what is weak and vulnerable. It is in such extremes that the narrative of Christmas unfolds the paradox for us: humankind gives birth to divinity, and the unspeakable name of God becomes a household word, "Jesus Christ, the Lord."

Thus the Incarnation is a story most profoundly preserved and most often retold by the poor, the powerless and the children. It is a story of the "New Creation" when the poor shall inherit the earth. It is a story of a "New Politic" when the powerless shall be vindicated. It is the story of a "New Faith" when a child shall lead them and become the source of wisdom and truth.

Christ came among us "for the life of the world." By uniting heaven and earth, creation was given a new beginning, a second change to recognize its true origin and new possibilities for its final destiny. The message of "Peace on Earth" is not a polite yuletide greeting of fellowship, it is a commandment and a serious warning of the most urgent order. Let all who consume the fruits of the "New Eden" mark well that God walks again through His creation and holds us accountable.

In this season of "re-birth," we need to take a long, loving look at nature and the good earth which is at our disposal. Never before in the history of the world have we had so much information about our origins. Never before in the history of the world have we had so much power over the destiny of the future. Never before in the history of the world have we needed to examine more closely God's gift to us, the life of this world.

As we gather to celebrate the sights and sounds of Christmas, there is almost an accompanying sadness that occurs as we read deeply into the Christmas narrative. For the best and worst of human nature is revealed in our recep-

tion of the Word made flesh. In the unknown city of Bethlehem, Christ was born poor and homeless among strangers. But Mary, Joseph and the shepherds became the primary witnesses of the new order of things. They came, they saw and they believed. Thus they were empowered with the Good News of Salvation, and the power of the Kingdom of God. Not a power that manipulates, but a power that liberates. Not a power

that keeps us in our place, but a power that brings us out of ourselves and changes hearts. Not a power that separates the good from the bad, but a power that enables even enemies to dialogue, and estranged partners to become friends again. Not a power that makes the well-armed nation a strong nation, but a power that makes a thoughtful and compassionate nation a peaceful nation.

The Glad Tidings of

Christmas is a message of hope to the entire world that cooperation is a more forceful weapon than coercion; that sharing is a more vital means of survival than owning; that feeding the hungry, caring for the homeless and helping the sick is the primary work of salvation and not the secondary gesture of those who believe in Christ.

And so our faith is renewed at Christmas, when we gather to worship in the Spirit of Em-

manuel God among us! May this all mighty Savior of the World enable you to experience the power of the New Creation in the beauty of holiness.

May the Father continue His creation in you.

May Jesus Christ, the Son, show you the way of salvation.

May their Holy Spirit guide you to wisdom.  
peace be with you!



# Merry Christmas

\*\*\*\*\*

# Memo from Madeline...



by Madeline D. Debevec

— Mercedes-Benz of North America has named **Robert Erzen** of Darien, Conn., as vice president of human resource management at its national headquarters here.

Erzen will be responsible for all personnel functions, including employee training and development, and organization planning.

Erzen, born in Cleveland, Ohio, joined MBNA in January, 1988, after more than 20 years of personnel experience with GTE and Conrac Corporation.

He has a B.A. from Ohio University and a master's degree from the University of Michigan. Married with two children, Erzen is the son of Mr. and Mrs. Stan Erzen of Euclid, Ohio.

\* \* \*

## Globokars Celebrate 35 Years

**Vince and Mitzi Globokar** of Euclid celebrated their 35th wedding anniversary recently with a weekend trip to Sawmill Creek Resort in Sandusky, sponsored by their family.

They were married Oct. 29, 1955, at St. Vitus Catholic Church in Cleveland.

Globokar is the owner of Globokar's Marathon Service Station in Cleveland and has been in business for over 50 years. His wife is employed by National City Bank in Euclid. They are active members of St. Christine Catholic Church in Euclid.

Their family includes sons Vincent Jr. of Euclid and Paul of Pittsburgh, Pa.; and daughters, Mrs. Kevin (Mary Ann) Blakeley and Sharon Globokar, both of Euclid, and Mrs. Michael (Carol) Lorek of Mentor. There are five grandchildren.

\* \* \*

## Mahnics celebrate 40th anniversary

**Ed and Muffie Mahnic** of Euclid celebrated their 40th wedding anniversary Nov. 29. They were married on that date in 1950 and have lived in Euclid for over 30 years.

Mahnic was employed in marketing and sales management with Fasson Division of Avery International and is a former member and chairman of the Euclid Planning and Zoning Commission. His wife is a make-up artist and cosmetic consultant with Saks Fifth Avenue in Beachwood.

Their family includes daughters, Donna McBride and Debra Drury, both of

## A.H. Vacation

The Ameriška Domovina will be taking its only vacation this year the week between Christmas and New Year's. There will be no paper on Thursday, December 27. We will resume normal operations again with an informative paper on Thursday, January 3.

## Robert Erzen named vice-president for Mercedes-Benz of North America

Mentor; and a son, Mark of Virginia Beach, Va. There are three grandchildren.

\* \* \*

**Ivan G. Podobnikar, M.D., M.Sc., F.A.P.A.**, is currently founder and director of The Ohio Pain and Stress Treatment Center, The Cancer Counseling and Research Center, The Preventative Medicine and Health Institute, and The National Institute of Widows and Widowers.

Dr. Podobnikar received his M.D. degree in 1945 from the University of Padua (Italy) and trained in general and genito-urinary surgery. He interned at the Jackson Park Hospital in Chicago (1951) and served one year of full-time postgraduate work in Comprehensive Medicine at New York University — Bellevue Medical Center.

Dr. Podobnikar earned the Graduate Master of Science (Psychiatry) degree in 1961 from The Ohio State University. He served as Director of Education and Training at The Central Ohio Psychiatric Hospital and Chief of Psychiatry at Grant Hospital before devoting full time to the development and leadership of his four medical centers and institutes.

He is a Fellow of the American Psychiatric Association and is on the staff of Harding, Grant, and Riverside Hospitals.

Dr. Podobnikar has lectured about his pain, stress and cancer concepts and treatment approaches in U.S.A., Canada, and Europe.

\* \* \*

**Maaco Auto Painting & Bodyworks**, 17710 S. Waterloo Road, owned by **Bob Cvelbar**, opened its doors 10 years ago in August and has given life to more than 8,570 vehicles.

The center is one of 420-plus Maaco franchises across the country and Canada. Collectively, Maaco paints more than 500,000 cars each year.

The Cvelbar family has been in the auto body business since 1930.

\* \* \*

## ENGAGEMENTS:

### Gaul-Bukovec

Mr. and Mrs. Stanley Gaul, 1044 E. 332nd St., Eastlake, announce the engagement of their daughter, **Gentine M.**, to **Robert S. Bukovec**, son of Joan Bukovec, 7400 Kingston Court, Mentor, and the late Anthony Bukovec.

The bride-to-be is a 1982 graduate of Lake Catholic High School in Mentor and a 1989 graduate of John Carroll

University in University Heights. She is a tax accountant for Arthur Andersen & Co. in Denver, Colo. Her fiancé is a 1983 graduate of Lake Catholic High and a graduate of Lakeland Community College in Kirtland and the University of Akron. He is a sales development manager for Hillshire Farms & Kahn's in Denver, Colo.

The wedding is Jan. 26, 1991, at St. Mary Magdalene Catholic Church in Willowick.

### Sweitzer-Pavsek

Mr. and Mrs. Blaine Sweitzer, 7151 Adkins Road, Mentor, announce the engagement of their daughter, **Deborah A.**, to **Thomas J. Pavsek**, son of Mr. and Mrs. John Pavsek, 463 E. 328 St., Willowick.

The bride-to-be is a 1981 graduate of Mentor High School and a 1985 graduate of Cleveland State University. She is a federal investigator in Cleveland. Her fiancé is a 1977 graduate of North High School in Eastlake and a 1982 graduate of Cleveland State. He is a product manager for Frantz Medical in Mentor.

The wedding is April 20, 1991 at St. John Vianney Catholic Church in Mentor.

\* \* \*

### Smiley-Bukovec

Mr. and Mrs. Donald Smiley, 563 Dickerson Road, Willowick, announce the engagement of their daughter, **Diane M.** to **Robert A. Bukovec**, son of Mr. and Mrs. Chuck Bukovec, 868 Deborah Drive, Willowick.

The bride-to-be is a 1982 graduate of Lake Catholic High School in Mentor and a 1986 graduate of the University of Dayton. She is a medical technologist for Meridia Hillcrest Hospital in Mayfield Heights. Her fiancé is a 1978 graduate of Lake Catholic High and is an engineer for Bacik/Karpinski Associates Inc. in Cleveland.

The wedding is Jan. 5, 1991, at Chapel of the Divine Word in Kirtland.

\* \* \*

## WEDDINGS

**Lisa Ann Pogacnik** married **Eric David Barbe** recently at St. Bede the Venerable Catholic Church in Mentor. The Rev. John Sullivan, the Rev. Robert Penrod and the Rev. Bryan Eyman, cousin of the bride, officiated.

The bride is the daughter of Mr. and Mrs. John Pogacnik, 6368 Candlewood Court, Mentor. The bridegroom is the son of Mr. and Mrs. Richard Barbe, 12567 Pearl Road, Chardon.



Robert Erzen

\* \* \*

Congratulations to Richmond Heights resident **John D. Chiappetta** who is a new Cuyahoga Community College trustee. He owns three metal manufacturing companies including Euclid and Wickliffe Services in Mentor.

John and his wife, **Patricia** have erected a spectacular Christmas lighting display at their home on Chardon Rd., just east of Richmond Rd., much to the delight of Pat's mother, **Alice Opalich** who is home for the holidays visiting friends and relatives.

## Ring Lost

A member of KSKJ Lodge No. 25 lost her ring in a washroom in St. Vitus auditorium last Sunday afternoon. Anyone finding a ladies ring please call the American

Home at 431-0628 and we'll forward the information.

## High Noon in Yugoslavia

from U.S. News & World Report

The caldron of Balkan politics known as Yugoslavia, with its rival ethnic, religious and linguistic factions, has always been something of a miracle. Now, with the stunning re-election of fiery nationalist Slobodan Milosevic as President of Serbia, the miracle faces its toughest test.

The next crisis point is December 23, when Slovenia holds a plebiscite on whether to grant its leadership the power to declare independence. Milosevic's re-election virtually guarantees approval.

## Slovenia Flood Relief Fund

Many donations continue to arrive for the Slovenia Flood Relief Fund, sponsored by the Alliance of Slovenian Americans. Large donations include \$2,000 from the American Mutual Life Association, and \$1,000 from the Primorski Club of Greater Cleveland. Our thanks to them and to all who have donated. A listing of donors will be printed early in January. Those who would like to contribute to this cause should make their checks to SLOVENIA RELIEF FUND, c/o First Federal Savings Bank, 1215 Superior Ave., Cleveland, OH 44114.

Dr. Rudolph M. Susel

## We Wish You Season's Greetings

# BRONKO'S

## Drive-In Beverage

510 East 200th St  
Euclid, Ohio 44119

DMH Corp.  
531-8844

## Imported Slovenian Wines

(Laski - Riesling Šipon)

Also available are various imported beers, wines, etc.

Open Mon. - Thur. 10 a.m. - 9 p.m.  
Friday - Saturday 10 a.m. - 10 p.m.  
Sunday (No wines sold) 11 a.m. - 5 p.m.  
Domestic and Imported Beer & Wine

— Owner - David Heuer

## BRICKMAN & SONS

### FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

## Slovenian Pensioners Club of Euclid

December and another year is coming to an end. Are you among those who feel that even in retirement there is so much to do and time is sometimes of the essence. To many it is unbelievable how fast the days go by.

Well it soon will be 1991 and the Slovenian Pensioners Club of Euclid had its annual election of officers in November. The election of officers was in the competent hands of Angie Shine with the following officers at the helm for 1991: President, Albert Novinc; 1st Vice President, Frank Kosten; 2nd Vice President, John Kausek; Treasurer, Anne Kosten; Recording Secretary, Helen Levstick; Financial Secretary and Membership Person, Eleanor Pavey.

Membership in the club will again be open to new members in January. Prospective members must be recommended by a club member, be of Slovenian descent (if married, at least one of the couple must be Slovenian), be retired and at least age 60 for women and age 62 for men.

At our meeting in December, following custom, about 450 members sat down to a delicious dinner prepared by Mary Ster and her staff. Group singing as usual was part of our program and music was provided by the Stefanic Orchestra in the main hall and Teddy Hoyer and Joe Petrich in the annex after dinner. The food was delicious, the music was toe-tapping, the members in good spirits, and the Christmas Holiday Season was on its way. Merry Christmas to all!

To the families of George Panchur, Frances Rolik, James Gornik, and Jean Brod-nik who died in November, we offer our most sincere sympathy. May they rest in peace! Our thanks to Caroline Lokar, Stella Kostick, Anne Roessman, and Christine Kovach who volunteered to be our funeral attendants in December. This is truly a generous deed to give of your time in busy December.

Definite tours for the future as planned by Rose Lewis are seeing the Christmas lights in the Cleveland area on the night of December 13, and going to see "Nunsense" at the Carousel Theater for a matinee performance on Wednesday, Feb. 20. Bus will leave at 10:30 a.m. and return at 6 p.m. For reservations call 651-1859. Other trips for 1991 are in the planning stages. Thank you, Rose Lewis, for a job well done.

The birthdy song was sung to

those having birthdays in December, especially to Juanita Videmsek whose birthday was on our meeting day, December 5.

The raffle winners for this meeting were Frank Kosten, Ernest Strancar, Ann Parker, Carmen DiLillo, and one claimed on a ticket number.

If you wish to avoid standing in line to pay dues, send your check or drop it off at the meeting. No need to wait to pay your dues. Just fill in informaton yourself in book — date of check and amount as a reminder. Your cancelled check is your receipt. If you want your book completed by us, send your check, book, and stamped self-addressed envelope to Financial Secretary, Eleanor Pavey, 1125 East 174 Street, Cleveland, OH 44119-3107. Note Plus 4 number and add to label in your due's book. To get your Plus 4 number, call 443-4444 and let us know for our records.

Our Annual Dinner-Dance will be held Sunday, Feb. 17, at the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue. Admission \$12. Serving dinner 3:30 - 5:30, dancing from 8-10 to music by Vadnal Orchestra. Get your tickets at our next meeting Wednesday, Jan. 2, beginning at 1 p.m. or call Activities Coordinator, Frank Fabec, or Mae Fabec at 942-3785.

Once again, our wishes for every happiness throughout the Holidays!

Helen Levstick,  
Eleanor Pavey  
Reporters



American Mutual Life Association held their Annual Youth Christmas Party on Sunday, Dec. 9 at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. Over 700 youth members came

to visit Santa and see the spectacular decorations. Pictured here are some of the persons who pitched in to make the day one of the most successful events in the history of AMLA.

### BBC Slovene Section Interviews Dr. Susel On Slovene Plebiscite

On Wednesday morning, American Home Slovene section editor Dr. Rudolph M. Susel received a telephone call from Mr. Veselko Simonovič of the Slovene Section of the British Broadcasting Company in London, England. Mr. Simonovic asked Dr. Susel to comment on this Sunday's plebiscite for independence in Slovenia and to convey a sense of how the Slovene American community views the idea of an independent Slovenia. Dr. Susel noted that all major segments of our community favor such a status for Slovenia, this irrespective of their particular political and other views.

NARAVA DAJE NAJBOLJŠE  
RADENSKA "TRI SRCA"

WHOLESALE Candles, MARTIRAKIA  
RETAIL BOUBOUNIERIS

## ATHENS PASTRIES

AND IMPORTED FOODS

Wines...Olives...Feta...Gyro...Fillo...Homemade Baklava

2545 Lorain Ave. George & Becky Alex  
Cleveland, Ohio 44113 (216) 861-8149

**ANIMAL HEALTH CLINIC** On E. 185th  
820 EAST 185th ST. 531-5225  
(Across From The Lasalle Movie Theatre)  
THE FINEST TOTAL PET CARE  
CONVENIENT HOURS: Mon.-Fri. 9:00 AM To 8:30 PM  
Sat. 9:00 AM To 5:00 PM

**FEET HURT**

**Don't Walk In Pain —**  
Why suffer another day from painful foot problems? Let us get you back on your feet quickly, safely and comfortably.

- Hammer toes
- Corns
- Calluses
- Joint pain
- Bunions
- Warts
- Ingrown nails
- Heel spurs
- Diabetics

**A COMPLETE FOOT EXAMINATION AT NO CHARGE**  
A \$35.00 Value

**DR. STEVEN A. NOVAK**  
Podiatric Physician & Surgeon  
591 E. 185 ST.  
**692-3668**

• Most Insurance Plans Accepted including Medicare & Medicaid  
• House Calls Available

ROCKY RIVER 333-4280 20150 CENTER RIDGE	EUCLID 692-3668 591 E. 185 ST	W. CLEVELAND 941-2724 10310 LORAIN AVE	BEDFORD 232-0096 836 BROADWAY AV
---	-------------------------------------	--	--

**Carst-Nagy Memorials**  
15425 Waterloo Rd.  
481-2237  
"Serving the Slovenian Community."

**Anton M. Lavrish**  
ATTORNEY-AT-LAW  
(Odvetnik)  
Complete Legal Services  
Income Tax-Notary Public  
18975 Villaview Road  
at Neff  
692-1172

**TIM MCGREW - JERRY KELLER**

We serve residential and commercial customers with a rainbow of colors.

All Heights areas,  
Willoughby, Willowick, Euclid,  
Richmond Heights, Painesville,  
Mentor, Solon and Madison.

To refresh and beautify your home with a new carpet, call us at

*Shore Carpet*  
854 E. 185 ST., CLEVELAND  
Residential and Commercial

STORE HOURS 531-0484  
Mon., Tues., Thurs. 9:00-8:00 FREE HOME  
Wed., Fri., Sat. 9:00-5:00 ESTIMATES

**GRDINA-COSIC**  
*Funeral Homes*

17010 Lake Shore Blvd. 1053 E. 62 St.  
531-6300 431-2088  
28890 Chardon Road  
Willoughby Hills  
944-8400

A TRUSTED TRADITION FOR 85 YEARS

## Yes to Privatization in Slovenia!

Editor:  
During the month of November, I was a visiting professor at the Faculty of Economics of the University of Ljubljana. I was invited to lecture to freshmen and sophomore students on the market economy as we are teaching in our American colleges and universities. It was a great honor for me and a great experience to introduce Slovenian young men and women to the workings of the American market system; over 800 students attended those classes.

During those lectures one could not stress the values of the market economy without

discussing the advantages of private ownership. One without the other is an anomaly, even though in some western European countries up to 40% of the GNP is produced by government owned or government controlled businesses. Private ownership is basic to all market economies. Therefore, it makes me wonder how could an "An unidentified American professor of Slovenian descent" as quoted in last week's A.D. article "No privatization in Slovenia," not support the privatization of the Slovenian economy and at the same time promote a market system. While I was not in Slovenia at

the time of the Congress of the Reformed (Communist) Party, and do not know what that professor might have said — it is possible that he might be a visiting professor from Slovenia with Marxist leanings, teaching at one of our American universities or might have been quoted out of context.

However, this is a "non-issue," because the Slovenian government and parliament are committed to the privatization of the Slovenian economy. Unfortunately, the implementation will be quite slow and complicated. The forced collectivization of private property imposed by the communist regime 45 years ago, despite serious effort by the Slovenian government, will be difficult to undo quickly, equitably and to the satisfaction of all parties involved.

P.S.: To the author of the above mentioned article, I would suggest that "Professor politične ekonomije" does not mean "professor of political background" but rather "professor of political economy" a term still used in Europe to mean a "professor of economics."

Karl B. Bonutti

## Slovenian Chamber of Commerce Established in Ontario, Canada

Since October 15, 1989 a group of Slovenian business people and independent professionals has been preparing the establishment of a business organization within the province of Ontario, Canada. In October of this year it achieved a legal statute and so became an integral part of Slovenian Canadian organizations.

The Chamber will function as a non-profit entity which will assist Canadian Slovenian business, professional and financial groups and individuals. The Chamber will also explain any economic changes within our area and interpret new economic policies in Slovenia. It will organize symposia for Slovenian and Canadian business people and establish ties with business enterprises which are interested in broadening their horizons in this area. The Chamber will strive to establish cooperation with all regions where Slovenians live (in Koroška/Carinthia, Primorska and Porabje) and will make it possible for business information to be exchanged with North American (Canadian) economic interests. It will mediate information regarding economic legislation and political matters. It will introduce the potentiality of the Slovenian economy of these areas and include them in the North American market. Locally, it intends to collaborate and help present a positive Slovenian business image, and to introduce Slovenian business people, scientists and Slovenian representatives of the economic capacity to this area.

The Slovenian Chamber of Commerce will aim to promote the emancipation of its members and introduce to the Canadian business complex the presence of Slovenian economic endeavors.

The Slovenian Chamber of Commerce officers are:

President ..... J. Slobodnik (businessman)  
Vice President ..... Dr. Zlatko A. Verbič  
Secretary ..... Ema Pogačar (realtor)  
Treasurer ..... M. Medved, C.A.  
Officers ..... J. Kastelic (businessman),  
A. Klemencic (attorney), S. Kranjc (manager),  
C. Vipavec (attorney), J. Zoldos (businessman)

Address:

Slovenian Chamber of Commerce  
57 Anderson Avenue, Toronto, Ontario  
M5P 1H6 — Canada

Telephone: 416 - 489-8331

Fax: 416 - 251-0029 (Attn. Mr. A. Klemencic, B.Sc., LL.B.)

416 - 625-5417 (Top Grade Machine, Attn. Ch. of Commerce)



*May the Peace, Love and Joy  
of the Christmas Season  
Remain in your hearts  
throughout the year.*

**Jim, Madeline**

**and James V. Debevec, II**

Dear Friends:

**We Wish You a Blessed and  
Joyous Christmas.**

*May You Enjoy Good Health  
and Peace in the New Year*

**AL & AGNES KOPORC**

**Merry Christmas  
Happy New Year**

**VESELE BOŽIČNE  
PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO!**

**A.M.L.A.  
Lodge No. 6  
Slovenski Dom**

— OFFICERS —

Joseph F. Petric, Jr. - Marie Hosta

Carol Maruszak - Al Banko

Virginia Kotnik - Caroline Lokar

Anne Cecelic - Janice Verch

Louise Fabec - Karen Alich

— MEMBERS —

Jay Bostancic - Chip Alich

Pauline Bostancic - Jennie Gerl

Emma Hodamovac -

Ron Maruszak - Tom Hodamovac

Mark Maruszak - Frank Kaluza

Christine Verch - Bil Kutnar

Tony Verch

**When you  
think of  
financial  
security,  
think of  
Sun  
Financial  
Group.**



**Blessed  
Christmas  
Greetings**



**John R. Telich, Sr., CLU**  
Chartered Financial Consultant  
333 Babbitt Road #301  
Euclid, Ohio 44123  
(216) 289-7729

**A family of companies  
committed to your  
financial security —  
with worldwide assets  
under management of  
over \$46 billion —  
providing life, health  
and disability insurance,  
annuities, pension plans  
and other financial services  
and products.**



**Sun  
Financial  
Group**

Sun Life Assurance Company of Canada  
Sun Life Assurance Company of Canada (U.S.)  
Massachusetts Financial Services Company  
Sun Life Insurance and Annuity Company  
of New York  
Sun Benefit Services Company, Inc.  
New London Trust Company  
Massachusetts Casualty Insurance Company

## The Green Movement in Slovenia

Recently F. Wakounig, editor of *Nash Tednik* (Our Weekly), interviewed Dr. Dushan Plut. Dr. Plut is a member of the presidium of Slovenia. He is representing the Green party in DEMOS. DEMOS is a coalition of competing political parties representing the people of Slovenia. It was a significant winner in the first free elections held this spring since the Communist takeover in 1945.

### Asked about the beginnings of the Green movement in Slovenia, Dr. Plut replied:

As a party we were registered in January of this year. We started the movement itself in June 1989. Our founding assembly was held in a natural setting whereas others gather in halls.

### And where are the roots and causes for the Green movement?

In Slovenia before the formation of the Greens a union of societies for the preservation of the environment and ecological groups existed in the Union of Socialist Youth of Slovenia. The first phase of ecological decontamination is therefore already completed. The initiatives for changes nevertheless remained before the parliamentary doors. Therefore we decided to give the ecological movement a political dimension as well and, indeed, with the help of political participation by our own party.

Of course the models and examples from abroad also attracted us. The main reason for the establishment of the party was the worsening of the environment in Slovenia; the rise in pollution of air and water, and the decline of the forests.

### To the question of where are the centers of ecological pollution, he said:

Zasavje (Trbovlje), Shaleshka dolina (Velenje), Zgornja Mezhiška dolina, Celjska kotlina, Ljubljanska Kotlina, down to Jesenitse, and Maribor, Rushe, Ilirska Bistritsa, Annov.

Only 4% of Slovenian rivers are clean; among the larger waters none is uncontaminated. Among the uncontaminated must be excluded especially: Ljubljana, the lower current of Savinje, Sora, the whole of Sava, Notranja Reka, which also runs through Shkocjanske jame, which UNESCO has ranked among the most significant natural monuments in the world, and then Mura, the lower current of Krka, Kolpa; while Krupa is completely ruined.

Even the condition of the lake waters is worsening. Lake Bohinj is already in the second quality grade. Lake Bled however is flourishing. The sea along the whole northern Jadran shore is unusually contaminated; in summer the algae thrive which is the result of overloading with organic material.

The problem is that the Slovenian shore is without purifying devices and thus in the domain of tourism we are seeing the branch on which we are sitting.

The condition of the forests, however, represents a national catastrophe: from official data a third of the Slovenian forest is declining, 88% is threatened.

The worst is the forest in Carinthia (Velenje, Mezhiška dolina).

### What was his opinion about the nuclear electric plant near Krka?

Practically speaking there is no country in the world, where within 20,000 square kilometers (the surface of Slovenia), there would be a nuclear electric plant, a uranium mine (Zhirovski vrh), and finally, a dumping-ground of nuclear wastes. In this way the Slovenian nuclear deadly triangle would be settled.

At the same time it must be mentioned that half of the energy produced at Krka, goes to Croatia, while the full burden remains in Slovenia.

### Since the nuclear power plant at Krka stands on an earthquake fault, what danger from this point of view threatens the Slovenian people?

If we compare the spacial extent of the Chernobyl catastrophe with the expanse of Slovenia, which measures 20,000 square kilometers (the two generating stations are similar in power output) an accident would mean a catastrophic desolation of Slovenia. Krka stands on a territory of unusual danger from earthquakes, where we can expect even between nine and ten on the Mercalli scale. If we check the history of earthquakes in Slovenia then I would only emphasize this: in the Ljubljana basin and in Posavje (where the Krka nuclear power station rests) since the 14th century onward there were three catastrophic earthquakes. Location of the power station at Krka is wrong and entirely misplaced. I am very concerned about the operation of the station. It itself cut out during minor earthquake tremors. In larger ones it had to be shut down manually. There is no appropriate control over the operation.

### And what will the "Greens" do to better the situation?

Needed is an immediate referendum for Slovenia stepping out of nuclear energy, of shutting down the Krka plant and the uranium mine at Zhirovski vrh. We do not need more electric current but only directed and sensible use of electric energy. Look: Slovenia uses as much current as Italy or Austria (500 kwh per inhabitant) and yet we produce two to three times less society income with it. Technology will have to be improved, industry restructured, and, in fact, through economic and ecological legalities. We do not want to go back to the Stone Age, but to a healthy standard worthy of a human being.

### What is the stand of the "Greens" with respect to national symbols? To borderland Slovenes and those abroad? Slovenian sovereignty?

We Greens are for the "socialistic" idea disappearing from the official name of our republic and the Slovenian symbol replacing the socialistic one, as, for example, the red star. The flag should be classic with the linden leaf, and let Slovenia be just a republic.

For a small nation, as we Slovenes are, discord is a real catastrophe. After fifty years

it is high time internal peace and reconciliation come, which is the condition for survival of the Slovenian nation.

We are in the first step of confederation, because we do not want a new revolution and we desire a non-violent transition into a sovereign state. We hope that all this will be possible and, indeed, also because of the general expansion in Yugoslavia and in Western Europe.

We already show concern for national groups in our symbol, which is trilingual: Slovenian, Hungarian, and Italian.

And if we are for the existence of national groups, who live autonomously in Slovenia, then we must be concerned so much the more for the existence of Slovenes across the border and abroad. The bonds between the motherland, borderland, and abroad must be strengthened; for we are Slovenes first and only then someone else. The true national tragedy is that so many of the intelligentsia and young people quit Slovenia, that today we can talk with no pride about a third Slovenian university abroad. This is proof the false cadre politics of the regime.

The task of DEMOS in parliament of course will be to guarantee basic human rights to establish a legal state, and not to interfere with politics in legislature and economics. In the sphere of ecology we Greens will propose the establishment of a special ministry and ecological institute, while parliament should be a single house; consequently, without the assembly of united labor.

Based on an article, "Da bi ostala zelena...", Misli, Vol. 39, May, 1990, pp. 106-107.

Joseph Zelle



## Cable and Satellite TV Spreading in Slovenia

It began in the second largest town in Slovenia, Maribor, where the viewers with the support of municipal authorities increased their daily TV fare with the inclusion of cable and satellite TV.

In addition to four Yugoslav stations they are now able to receive programs from Belgium, Switzerland, Austria, UK and USSR. This development is supported by the largest Yugoslav manufacturer of satellite and cable TV equipment, Gorenje-Elrad.

Representatives of this firm, part of the Gorenje Group, strongly denied accusations of incompetence and deficient equipment coming from political circles in the Slovenian capital, Ljubljana, as well as from the "state-owned" TV network in Slovenia. The Ljubljana RTV network representatives fear that they may lose 30 to 60 percent of viewers if the cable and satellite TV were to spread all over Slovenia.

That their fears may not be without foundation is borne out by preparations for satellite and cable TV in other Slovenian towns, especially in Ptuj and Novo mesto.

## Suster May Be In Line for State Cabinet Position

According to published reports Democratic State Representative Ronald Suster might be considered for a cabinet-level position, possibly state insurance director or state tax commissioner, under Republican Gov.-elect George V. Voinovich.

"I'm flattered to have my name even be speculated upon," Suster (D-19) of Euclid said. "It's an honor even to be among those who might be considered."

Suster, however, would not comment beyond his statement. Even though they are of opposing political parties, Suster and Voinovich are long-time friends.

## New Chocolate Bar for Desert

The Hershey Foods Corporation is providing United States troops with chocolate bars that do not become soft in the Saudi Arabian desert. "We have signed a contract with the U.S. Army to provide a heat-resistant chocolate bar to the soldiers in Saudi Arabia," a Hershey spokeswoman, Bonnie Glass, said.

The company has already turned over to the Army 144,000 Hershey's Desert Bars. Ms. Glass said the initial contract was for a test run of a new product that tastes like the old Hershey bar but is tough enough for desert warfare.

## Advertising Rates Increase

It has been over eight years since we have raised the rates of our advertising. Therefore, due to inflation, effective January 1, advertising rates for the *Ameriška Domovina* will be increased from \$5 an inch to \$6 an inch.

## Donations

Thanks to the following who made generous donations to the *Ameriška Domovina*:

Josef Erjavec, Amherst, O. — \$11.00

Anna Videgar, Cleveland — \$6.00

Marija Marolt, Cleveland — \$11.00

Mary Jerse, Windsor, Ont., Canada — \$10.00

American Slovenian Catholic Union, Joliet, Ill. — \$11.00

Anton Persolja, Willoughby Hills, O. — \$10.00

Fric Zimmer, Sudbury, Ont., Canada — \$11.00

Maria and Gary Hull, Lakewood, O. — \$10.00

Mr. and Mrs. Frank Shesek, S. Holland, Ill. — \$11.00

Frank Gabrovsek, Thompson, O. — \$6.00

Minka Strasner, Saegertown, Pa. — \$11.00

Maria Brencic, Cicero, Ill. — \$11.00

Cekuta Družina, Toronto — \$11.00

Mrs. Andres Kovach, Euclid, in memory of Andrew — \$5.00

Mr. and Mrs. Joseph Dejak, Bolton, Ontario — \$11.00

Anthony Pozelnik, Cleveland — \$15.00

Franc Gartroza, Cleveland — \$26.00

Mirko Hrovat, Chesterland, O. — \$6.00

Louis Oven, Monterey, Calif. — \$6.00

Jakob Beznik, Milwaukee — \$6.00

Mrs. Frances Mole, Cleveland, in memory of her husband, Louis Mole — \$10.00

Anonymous, Cleveland — \$90.00

Louis Zupancic, Weston, Ont., Canada — \$5.00

Jakob Stražisar, Chicago — \$26.00

Frances Vadnal, Aliquippa, Pa. — \$11.00

Ivanka Kraljic, Elk River, Minn. — \$6.00

John Berkopec, Euclid, O. — \$4.00

Mr. and Mrs. Victor Lamovec, Richmond Hts., O. — \$11.00

## Favorite Recipe

WALNUT BARS

1 egg  
1/2 cup sugar  
1/3 cup melted fat or salad oil or butter  
1/2 cup flour  
1/4 teaspoon salt  
1/4 teaspoon baking powder  
1/2 cup chopped raisins  
1 cup chopped walnut meats  
1 teaspoon vanilla (maple may be substituted)

Beat egg, add sugar gradually and beat constantly. Add melted shortening and mix well. Sift together flour, salt and baking powder and add to first mixture. Add chopped walnut meats and raisins and vanilla. Spread in greased pan 8x8x2 inches. Bake 350 degrees 25 to 30 minutes. Cool slightly; but, using long sharp knife; cut into bars 1x4 inches. Very Good.

Mrs. Frank J. Vogel

## YORKSHIRE PUDDING

2 eggs  
1 c. milk  
1 scant c. flour  
salt  
beef drippings or bouillon

Heat an 8"x10" baking pan in oven, then pour in 1/4 c. beef drippings. Move the pan back and forth until the bottom is well covered. Beat eggs until very light and fluffy, then beat in milk and flour a little at a time. Add a generous pinch of salt and 2 Tbsp. beef drippings. Pour the egg mixture into pan and bake at 450° for 10 minutes.

Reduce heat to 350° and bake 10-15 minutes longer or until pudding is puffy and delicately browned. Served immediately.

## \$250 Cookie Recipe

2 cups butter  
2 cups white sugar  
2 cups brown sugar  
4 eggs  
2 tsp. vanilla  
4 cups flour  
\*5 cups blended oatmeal  
1 tsp. salt  
2 tsp. baking soda  
2 tsp. baking powder  
24 oz. chocolate chips  
1 8 oz. Hershey bar grated  
3 cups chopped nuts (optional)

\*blended oatmeal: measure and put oatmeal into blender or food processor and blend until fine.

Cream butter and both sugars. Mix in eggs and vanilla. Add dry ingredients and mix well. Add chocolate chips, Hershey bar and nuts.

Roll into balls. Place on ungreased baking sheets. Bake at 375° for 6 minutes.

Makes 112

MERRY CHRISTMAS AND  
HAPPY NEW YEAR

Frances M. Bogovich

6701 Schaefer Ave., Cleveland, OH 44103

Happy Holidays!

Northshore  
Video

692-1516

Your Neighborhood Video Store  
818 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119

Video Cassette Rental • Sales  
VCR Repair • Rental  
Nintendo Game Rentals  
T Shirts



Merry Christmas  
and Happy New Year

## Josephine Klemencic



State Representative

Ronald Suster and Family

Wishes a Blessed Christmas and  
a Happy 1991 to All.



The Board of Directors  
of the  
Collinwood Slovenian Home

Holmes Avenue  
Wishes Everyone Happiness  
During the Christmas Holidays  
and a Prosperous New Year

Merry Christmas and  
Happy New Year

Emma and Frank Cesen

25238 Chardon Rd., Richmond Heights, Ohio

Merry Christmas and Happy New Year

Michelle Spech-  
Holderbaum, M.D.

25701 Lakeland Blvd.

Phone: 731-4300

AND

Anthony F. Spech, MD

2475 E. 22 St. — 861-6338

6414 St. Clair Ave. — 431-5307

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO

## Slovenska Karitas Exceeds \$21,000 In Less Than Five Weeks

The Slovenska Karitas (Slovenian Charity) relief fund has raised \$21,185.00 as of December 16.

The Slovenian American Council (Slovenski Ameriški Svet) thanks all volunteers and donors to this worthwhile cause on behalf of the flood victims in the Republic of Slovenia.

The flooding occurred over November 1 and 2. Approximately a third of the land mass in Slovenia was flooded.

The second collection totals from the participating Roman Catholic parishes should be available when the *Ameriška Domovina* resumes publication on January 3, 1991.

Distribution of funds will be presented directly to Archbishop Alojzij Šuštar, Metropolitan and Bishop of the diocese of Ljubljana, Slovenia.

Direct contributions may be forwarded to: Slovenska Karitas c/o S. Kuhar, 1522 Lincoln Road, Wickliffe, OH 44092.

Please forward only checks and/or money orders.

Notations of letters received will be printed in the *Ameriška Domovina*, space permitting. Letters already received and written in Slovenian have already been provided in part to the Slovenian editor of *Ameriška Domovina*.

To the many readers of *Ameriška Domovina*, "karitas" in its original Latin format means "Charity."

Donations to Slovenska Karitas are under the tax-exempt identification number of St. Mary's (Collinwood); and thus may be included as an itemized deduction on the federal income tax form. Please consult your tax advisor on this matter.

We also remind the readers of *Ameriška Domovina* that Slovenians in Canada have also formed a committee to raise funds for "Karitas" with an initial goal of \$30,000. Mr. Stane Kranjc is the president of this committee.

We commend all individuals for their efforts in this flood relief work.

Submitted December 17, 1990

Stane J. Kuhar, treasurer

### Slovenska Karitas (Slovenian Charity) Week 4 -donations as of December 16:

Anonymous (NEIM-LIP)	\$1,000
Raymond/Mary Sholar, S.H., Fl.	\$10.00
Anthony Jarem, Euclid, Ohio	\$15
Helen Jarem, Euclid, Ohio	\$15.00
Theresa M. Jarem, Euclid, Ohio	\$25.00
Ida Hansen, Calif.	\$25.00
Paul Borstnik, Arling., Va.	\$25
M/M Seskar, Milwaukee	\$50
Mario/Helena Percic, Ohio	\$100
Dr. Max/Mrs. Rak, Rich. Hts., O.	\$100
Ludwig/Mary Kolman, Ill.	\$100
M/M Stane Gerdin, Kirtland, O.	\$100
Marjan/Marija Merala, Calif.	\$100
Antonia Bucik, Illinois	\$100
Frank/Marie Mejac Milwaukee	\$100
Julka/Joze Klammer, Painesville, O.	\$100
Kollander World Travel, Inc.	\$100
John/Angela Zapusek, Ohio	\$120
M/M Frank Skvarca, Racine, Wis.	\$250
Ivan Hrovat, Fairfield, Ct.	\$10
Max/Amalija Simoncic, Calif.	\$20
Tom/Dora Pivk, Nap, Calif.	\$20

Pauline Burja, Euclid, O.	\$25
Joseph Lipec, Euclid, O.	\$25
Ernest/Darinka Lenarcic, Belmont, Calif.	\$30
John/Anne Tushar, Gilbert MN	\$50
Armin Kurbos, Fairfield, Ct.	\$50
Feliks/Slava Habjancic, Meno. Falls, Wisc.	\$50
Frank/Nada Stopar, Calif.	\$50
Rev. Aloysius Hribsek, CT	\$50
M/M Leo. Zupancic, Euclid, O.	\$50
F. Mihelic Jackson Hts., NY	\$50
Pauline Vrecar, New Ca., PA	\$50
Anton/Martina Stepec, Rich. Hts, O.	\$100
Anton/Ruth Jurecic, PA	\$100
Louis/Stana Oven, Calif.	\$100
Milan/Blazena Rihtar, Ohio	\$100
Felix/Helana Gaser, Rich. Hts., O.	\$100
Marj./Frances Strancar, Ohio	\$100
Herman J. Miller, Chesterland, O.	\$100
Bogoslav/Cirila Sluga, Middleb., CT	\$100
Joseph Jarc, W.H., Ohio	\$100
Mike Potocnik, Minn.	\$200
Godfrey Vodisek, Illinois	\$20
Victoria Pianecski, Ohio	\$20
Maria Ovsenic, Cleveland	\$25
John/Paula Makuc, Calif.	\$50
Rudy/Majda Leksan, Ohio	\$50
Frances Vidergar Calif.	\$50
Blessed Sacrament Society of St. Lawrence, Cleveland	\$200
Ivana Cerar, Cleveland	\$20
M/Mrs. Frank Kern, Cleveland	\$25
M/Mrs. Mark Jakomin, Euclid	\$25
Charles/Sonia Mlakar, Ohio	\$20
Yvonne K. McKiernan, Calif.	\$25
Frank/Leo Kacar, Cleveland	\$25
Paul/Jennie Zaloznik, Ohio	\$50
Stefanie Avsenek, Ohio	\$50
Vestnik, D.S.P.B., Cleveland	\$100
Joseph/Vida Dovjak, Euclid	\$100
Christ the King Lodge 226 KSKJ, Cleveland	\$100
Paula Adamic, Cleveland	\$100
St. Vitus Altar Society, Cleveland	\$100
Stefan Marolt, Cleveland	\$100
Marija Marolt, Cleveland	\$100
John/Amelia Dejak, Gates Mills	\$200
Paula Knaus, Illinois	\$25
Franc/Albin Medved, Minnesota	\$50
Ludvik/Maria Burgar, NY	\$100
R.T.V. Inc. - Rudi/Victoria Kolaric, Will., Ohio	\$500
M/Mrs. Zalenz, Wisconsin	\$25
Rudi/Ana Knez, Cleveland	\$50
Anonymous (JG), Cleveland	\$70
M/Mrs. Frank Hren, Ohio	\$100
Frank/Angela Fujs, Euclid	\$100
Joze/Marija Melaher, Cleveland	\$30
Pat Pogacnik Hagemeyer, N.S. Beach, Fla.	\$10
Jean Kurilich, Fontana, Calif.	\$25
Mirko/Tila Antloga, Cleveland	\$100
Marija Planinsek, Cleveland	\$100
Total Week IV .....	\$6,905
Total Weeks II & III .....	\$12,875
Total Week I .....	\$1,405
GRAND TOTAL .....	\$21,185



**Regal Cleaners, inc.**

29 Years of Fabric Care Expertise

23930 Lake Shore Blvd., Euclid

(Behind Arthur Treacher's)

For Information Call: 261-3888

Specializing In:

- Stain Removal
- Silk, Wool
- Draperies
- Alterations & Repairs
- Wedding Gown Preservation
- Formal Wear
- Furs - Cleaned & Stored
- Suede & Leather
- Shirt Laundry
- Area Rugs
- Bulk & Professional Drycleaning
- Pillow Renovation
- Shoe Repair

We Honor All Coupons  
From Local Cleaners

Quality Controlled  
Cleaning & Finishing

In by 10 a.m.  
Out by 5 p.m.

Hours:  
7 to 7 Monday - Friday  
9-5 Saturday



COUPON

**\$3.00 FREE  
Dry Cleaning**

With Any Incoming  
Dry Cleaning Order

REGAL DRY CLEANING

1 Coupon per person - Present with incoming order  
Not valid with other offers \* Expires 2-25-91

Airline Tickets, Cruises, Las Vegas,  
SKI

## Mihelin Travel Bureau

Our New Address - nas nov naslov  
4118 St. Clair Ave.,  
Cleveland, Ohio 44103  
PHONE: (216) 431-5710

Service in your home - Postrezba v vasi hiši.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
in  
SREČNO NOVO LETO  
želita

### Joe in Frances Stariha

Euclid, Ohio

Merry Christmas  
and Happy New Year

### Charlie & Majda Loncar Family

31025 Miller Ave., Willoughby Hills, Ohio

Merry Christmas and a  
Happy New Year

Vesele Božične Praznike  
To All Friends and Relatives

### Mary Marinko and Family

125 E. 156 St., Cleveland 44110

Merry Christmas  
and

Best Wishes for the New Year  
Agnes and Al Tercek

Hudson, Ohio



VOŠČIMO VSEM PRIJATELJEM  
IN ZNANCEM  
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO

— Season's Greetings —

## Fritz's Tavern

991 East 185 St.  
Cleveland, Ohio 44119  
Phone 481-9635

FRITZ AND RUTH HRIBAR

## Recipes

### STUFFED SHELLS

These shells were served at the St. Vitus Mothers Club Christmas Party and it was such a huge success that we are printing the recipe because of several requests.

- 1 box Ideal Stuffing shells
- 1 pound ground chuck
- 1 tablespoon minced onion
- 1 clove minced garlic
- 1/8 tsp. pepper
- Salt to taste - very little (I don't use any)
- 2 teaspoons fresh chopped parsley
- 2 tablespoons grated parmesan cheese (I use more)
- 8 ounces shredded mozzarella cheese
- 1/2 lb. ricotta cheese
- 2 eggs
- 4 cups spaghetti sauce - homemade

Italian sausage cooked in spaghetti sauce - optional  
8 ounces shredded cheese  
Boil 26 Ideal Stuffing shells for 15 minutes or till done (watch for sticking on the bottom of the pot). Run under cold water and drain. Brown ground chuck very slightly - it should still be pink. Drain off fat. Cool. Combine onion, garlic, salt, pepper, parsley, parmesan cheese, 8 ounces shredded mozzarella cheese, ricotta cheese and eggs. Mix with meat.

Stuff mixture into shells. Spread one cup spaghetti sauce into large baking dish. Add a layer of stuffed shells. Top with the rest of the spaghetti sauce. Add sausage around stuffed shells. Cover, bake in preheated 350° oven for 45 minutes to 1 hour. Sprinkle mozzarella cheese on top. Bake 15 minutes longer or until cheese melts - uncovered. Makes 20 shells.

Ana Cholewa

### BON BON COOKIES

- Cream:
- 1 cup butter with
  - 1 1/2 cups confectioners sugar
- Add:
- 1 beaten egg
  - 1/2 teaspoon vanilla
  - 1/2 teaspoon almond extract
- Beat well
- Add Sifted Dry Ingredients:
- 2 1/2 cups all-purpose flour
  - 1 teaspoon soda
  - 1 teaspoon cream of tartar
- Beat well. Chill 1 hour.
- Form small balls on greased cookie sheet. Press almond in center, and flatten slightly. Bake at 375 degrees, 10 to 12 minutes.

Frances Lausche



Blagoslovljene božične praznike  
in Srečno Novo Leto!

Joy to the World from

## KOLLANDER

ZA VSA VAŠA POTOVANJA

KOLLANDER WORLD TRAVEL  
(216) 692-2225 (800) 321-5801

### Precision Grinding Corp. Morrison Radial Parts Inc.

Precision Grinding & General Machining  
6717 St. Clair Ave. — Phone: 391-7294

Želimo vsem rojakom vesele božične  
praznike in vso srečo v novem letu.

## James A.

### SLAPNIK, Jr. FLORIST-CVETLIČAR

650 E. 185 St.

531-7887

BEST WISHES FOR A MERRY CHRISTMAS  
SEASON AND HAPPY NEW YEAR TO  
ALL OUR CUSTOMERS AND FRIENDS!

Merry Christmas and Happy New Year

### Tony and Albina Pozelnik

6603 Schaefer Ave.  
Cleveland, Ohio 44103

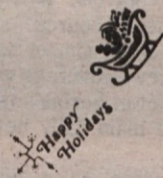


Vesel Božič in  
Srečno Novo Leto

### Andy Odar Družina

Willowick, Ohio

MERRY CHRISTMAS - HAPPY NEW YEAR



## Bill's Automatic

### Transmission Service

Automatic Transmission Specialists  
4 Speed Differential Clutch

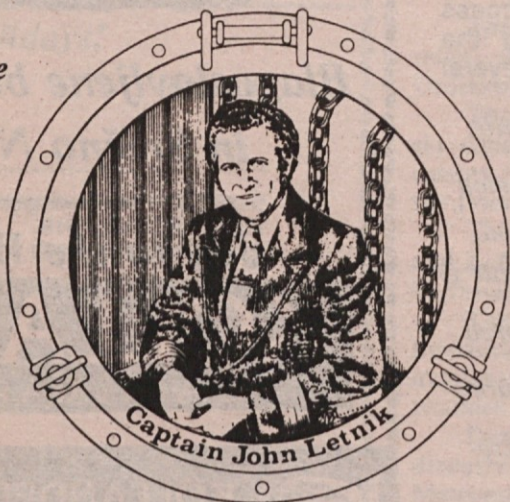
Hydraulic — Ultramatic — Dynaflo —  
Power Glide — Power Flite — Fordomatic —  
Turbo-Glide — Jet-Away

Bill Modic, 1311 East 55th Street, Cleveland 44103  
391-9188



# Happy Holidays!

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!



## Captain John's Harbour Boat Restaurant

348-0022  
321 ERIESIDE AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44114  
AT THE FOOT OF E. 9th STREET



### CAPTAIN JOHN'S HISTORY

- 1902 - The M.S. Normac was built in Port Huron, Michigan to serve the Great Lakes as a freight hauler and for some years it also served as a fire boat and ice breaker in Detroit.
- 1970 - On August 8, the Normac was reborn to a new and exciting career as the first and only floating restaurant in Toronto, Ontario.
- 1975 - The M.S. Jadran, a former cruise ship built in Yugoslavia in 1957 joined the Normac as a companion to Captain John's floating restaurant, used to accommodate large groups and private parties.
- 1981 - The Normac was struck by a Toronto ferry boat and sunk in its slip in Toronto Harbor.
- 1981 - After the sinking of the Normac, the Jadran assumed all the activities of the Normac and since then has operated as a restaurant, banqueting and convention center in Toronto accommodating hundreds of individual diners as well as busloads and planeloads of visitors from everywhere.
- 1986 - Captain John raised the Normac and restored it back into a restaurant which arrived at the North Coast Harbor, Cleveland, Ohio on June 25, 1989.
- 1989 - The Captain John's of Cleveland opened August 8, 1989, nineteen years to the day from its first opening in Toronto on August 8, 1970.

*Captain John, his family and crew are proud and honored to serve two countries and two great cities of the future.*



TORONTO, ONTARIO  
CANADA

CLEVELAND, OHIO  
U.S.A.

THE WASHINGTON POST

## Serbian Vote Seen as Blow to Yugoslav Unity

By Blaine Harden  
Washington Post Foreign Service

BELGRADE—The electoral triumph of Serbia's nationalistic President Slobodan Milosevic seems likely to accelerate Yugoslavia's fitful moves toward dissolution, Western diplomats fear.

The people of Serbia, the largest of the six republics that make up Yugoslavia, voted last Sunday for the 49-year-old former Communist leader, who combines hard-nosed concern for Serbian interests with an appetite for centralized power.

Most importantly, Milosevic repeatedly has refused to talk with the newly elected leaders of the northern republics of Croatia and Slovenia, who have proposed looser ties among the republics as an alternative to secession. His refusal to talk has persisted in spite of pleas from major Western governments.

NEWS ANALYSIS

A portent of the hard line that Milosevic can be expected to take on negotiations about Yugoslavia's future is the enactment this week of an amendment to the Serbian criminal code that makes it a crime punishable by imprisonment for individuals to criticize the Serbian state or its leaders.

Pressure for a breakup of Yugoslavia has been building throughout the year as voters in the republics have elected leaders with ambitious nationalist agendas. The potentially ominous impact of the Milosevic victory can only be understood in relation to those agendas.

Slovenes will vote Dec. 23 in a referendum on independence. Slovenia's militia has been ordered to guard public buildings against a possible takeover by the Yugoslav army.

The legislature of Croatia, the second largest republic and a historic adversary of Serbia, is preparing a new

constitution that will give nationalist President Franjo Tudjman complete control over the republic's military, as well as power to dissolve the government.

In the Serbian province of Kosovo, which is under occupation by Serbian police and administrators, the ethnic Albanian majority—90 percent of the population—boycotted Sunday's election. But young people there are frustrated with nonviolent protests and leaders fear they soon will not be able to control anti-Serbian violence.

Western diplomats say the federal government has never been weaker. The free-market economic reforms of Prime Minister Ante Markovic are unraveling. Milosevic's Serbian government has attacked the federal reform package, which is similar to programs underway in several East European countries, as a scheme to impoverish the Serbian people.

Most ominously, the federal army has threatened that it would use force to prevent a breakup of the country. The well-armed 180,000-man force is led by an officer corps that is strongly pro-Communist and dominated by Serbs.

The defense minister, a Serbian

general, said last week that the army will disarm police and militia in the republics. Croatia and Slovenia have demanded the general's resignation. Prime Minister Markovic, in a telling display of the impotence of his office and the power of the army, has refused comment on the matter.

The dovetailing of these events has led senior diplomats in neighboring Italy and Austria to acknowledge the increasing likelihood of a north-south division in Yugoslavia. Diplomats from those two countries have said that their governments foresee the creation of an independent Slovenia on their borders.

Croatia presents a far more volatile problem. More than half a million ethnic Serbs live inside that republic. With the unofficial encouragement of Milosevic's government, Serbs in southeastern Croatia have demanded an "autonomous state" and have put up sporadic armed resistance to Croatian police.

Amid the blurring pace of democratic change across Eastern Europe in the past two years, Milosevic is an old-style authoritarian who appears uncomfortable in any situation he cannot dominate.

In the campaign for Serbia's first multi-party election since World War I, Milosevic refused to debate any of his opponents. He also refused to appear on television in slots reserved for candidates.

Instead, he campaigned in the "news" as presented by the Serbian media that he controls. A well-placed government source said Milosevic meets on an almost daily basis to discuss news coverage with the editors in chief of Serbia's television and of the main daily newspaper, Politika.

Milosevic survives as a hard-liner—indeed his 65 percent presidential victory shows he is thriving—by constantly reassuring Serbs that he is standing up for their interests.

Under the dictatorship of the late Marshal Tito, a Croat who died in 1980, nationalist ambitions in Yugoslavia were muffled by the Communist Party. Serbs felt, with some justification, that they were singled out for harsh treatment. Tito gave considerable autonomy to two provinces carved out of Serbia.

Milosevic gutted the autonomy enjoyed by provincial authorities in Kosovo and Voivodina. In so doing, he won folk hero status among many Serbs.



Peace, Health and  
Happiness in 1991

Ed, Sally Furlich  
and Family



Holiday Greetings  
**GABRIEL**  
Insurance Agency

22090 Lake Shore Blvd.

Euclid, Ohio 44123

731-6888

731-1423

Merry Christmas  
and Happy New Year

Mrs. Dorothy Ferra,  
sons Joseph and Frank  
and Family

444 E. 152 St.

Cleveland, Ohio



**Joe Preseren  
Tops Again**

Editor:

If you recall, a couple of years ago we submitted a sports story concerning Joe Preseren in his role as General Manager of the Tulsa Drillers baseball team in the Texas League, a farm club of American League baseball club Texas Rangers. At that time he was honored as the top executive in Double A minor league baseball.

Now, for the second time in four years, Joe has been selected as the top executive in Double A minor league baseball.

For the past seven years, Tulsa has been breaking attendance records in the Texas League. All of which can be directed to the promotions and innovative ideas put forth by Joe.

Moving up to Tulsa in the minor league chain, Joe has undergone apprenticeship in Vero Beach, Salt Lake City, Greensboro, Salem and Nashville, all minor league standbys.

Right now Joe is engaged in raising the expansion of the Tulsa stadium from 8,200 to 10,700; all with a view of getting a Triple A baseball franchise in the coming years.

You can bet that his relatives, originally emanating from the E. 61st and Carey Avenue area of St. Clair in Cleveland will be rooting for him. These include brothers John and Ken and various other relatives.

And, as we said before, in a previous article we are hoping to see him move up into the inner sanctum of the Rangers.

Bill Tofant  
Cleveland

**Newsy Notes from  
Minnesota**

Editor

I am sending a check for \$20 even though my renewal subscription is for only \$14 because of the credit I received when the paper went to once a week. The \$6 is for support of the Domovina. The paper is good and I especially like all the important news about Slovenia which is in the English language and I don't have to translate it for my two boys who come here and like to look over the paper. So, thank you, and keep going, even though it comes out only once a week from the previous five times, otherwise I will

never find out what is going on. It is also interesting to keep in touch with those people whom I met in the refugee camps. So, Merry Christmas to all of my friends as I do not send out many cards any more, but I still think of you all.

Mrs. Ivanka Kraljic  
Elk River, Minn.

P.S.—Maybe I will send some news next year about our parish which is celebrating 100 years. It started with a small group of immigrants. Monsignor Joseph Trobec built a new church and was pastor here 38 years. He is a Slovenian from the same parish as where your (St. Vitus) pastor, Rev. Joseph Božnar was born.

**Donation**

Lodge Martha Washington No. 38 of AMLA donated \$25.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas gift. Thank you.

*SEASON'S GREETINGS*  
**VISIT US!**



**VILLA ROSA**  
Pizza // Restaurant

(Located at Andolsek Plaza)  
853 E. 185 St. - Cleveland

Our dining room is open to serve you Monday thru Thursday 11 a.m. until 11 p.m. Friday & Saturday from 11 a.m. until 1 a.m. We are open on Sunday from 1 p.m - 11 p.m.

**You can order Take-Outs 486-5545**  
*Besides English, Slovenian is spoken!*




**JOSEF IS BACK...  
with Tina, Lenka  
& Brenda at  
5232 Wilson Mills Road  
Richmond Heights  
formerly Josef's Hair Design  
& The Polo Club**

**461-7989**

**Call for An Appointment**

**AMLA — Insurance for the Entire Family**





The American Mutual Life Association has an excellent Single Premium, Whole Life Plan of life insurance whereby you make only one payment and have a fully paid-up life insurance certificate. It is issued from Age 0 through Age 70, with a minimum insurance amount of \$2,000.

We have a wide variety of other insurance plans to suit your needs, with attractive rates, including Whole Life, Whole Life — 12 Year Vanishing Premium, 20 Pay Life, and Juvenile Term insurance, plus our new Life with Educational Fund plan that has an exciting annuity feature.

Current members who wish to increase their coverage or to bring other members of their families into AMLA, please contact your lodge secretary or campaigner for more details. If you're not a member, please feel free to visit our Home Office or phone for more information. Our Home Office is open Monday through Friday, from 8:30 a.m. to 5:00 p.m. Our friendly staff is waiting to greet you in person or over the telephone. We're looking forward to hearing from you soon!

**Merry Christmas and Happy New Year to All from AMLA!**

**AMERICAN MUTUAL LIFE ASSOCIATION**  
19424 South Waterloo Road  
Cleveland, Ohio 44119  
Telephone: (216) 531-1900

**ZAK-ZAKRAJSEK**  
**Funeral Home**  
6016 St. Clair Ave.  
Phone 361-3112 or 361-3113

• No Branches nor Affiliations •

Zachary A. Zak,  
licensed funeral director



531-3536

**Century  
TIRE SERVICE CO. —**  
**Firestone**  
**HOME AND AUTO SUPPLY**

15300 Waterloo Rd & Calcutta  
Cleveland, Ohio 44110

RON DOVGAN  
President

**LUBE, OIL & FILTER**

- Chassis lube
- Up to 5 qts. new oil
- New Firestone oil filter



**\$17.95**

**FRONT-END ALIGNMENT**

- All adjustable angles set to manufacturer's original specifications
- No extra charge for cars with factory air or torsion bars



**\$21.00**  
Most cars. Parts extra, if needed.

**100% FREE  
Freedom CHECKING**

- No ATM Fees
- No Monthly Fees
- Initial Supply of Checks FREE
- Unlimited Check Writing
- No Minimum Balance Required



- Cleveland 920 E. 185th St. .... 486-4100
- Cleveland Hts. 1865 Coventry Rd. .... 371-2000
- Euclid 1515 E. 260th St. .... 731-8865
- Mayfield Hts. 1351 SOM Center Rd. .... 473-2121
- Pepper Pike 3637 Lander Rd. .... 831-8800
- Richmond Hts. 27100 Chardon Rd. .... 944-5500
- Shaker Hts. 20200 Van Aken Blvd. .... 752-4141
- South Euclid 14483 Cedar Rd. .... 291-2800
- Willoughby Hills 2765 SOM Center Rd. 944-3400

**METROPOLITAN SAVINGS BANK**  
Your Friendly Neighborhood Bank

Metropolitan Savings Bank of Cleveland • Member FDIC

## Recipe

### LEMON STRUDEL (Uncooked Filling)

#### Dough

1 egg  
2 tablespoons salad oil  
2 cups flour  
1/2 cup water  
Pinch of salt  
Pinch of sugar

Beat egg well; add oil, sugar and salt. Gradually add flour and water. Knead well. Put in dish, cover and let stand 1 hour, or put in refrigerator over night wrapped in wet towel. (Put drop of oil on palm of hand and pat dough to avoid formation of crust.) Stretch dough over floured cloth until paper thin.

#### Lemon Filling:

1/2 lb. butter  
3/4 to 1 cup sugar (depending on taste)  
6 eggs separated  
grated rind of 2 lemons  
1 cup corn flakes

Cream butter; beat yolks with sugar; beat egg whites stiff. Spread creamed butter on dough (using a butter knife); then spread beaten yolk mixture; sprinkle egg whites, lemon rind and cornflakes. Roll and place in greased pan. Place immediately in oven.

Bake 15 minutes at 350 degrees; reduce to 300 degrees for 35 Minutes. The success of this recipe depends on how well the yolks are beaten — do not hesitate to overbeat.

Emma Skoff Lincoln

## Danny's Day

Special 40th Birthday Greetings on Dec. 26 to Danny Reiger from his daughter, Carmella Rose, as well as his many relatives and friends in the community.

Also, 40th birthday wishes from Carmella to her mom Rosemarie Reiger on Dec. 20th.

## Donates \$100

St. Anne Lodge No. 4 of AMLA donated \$100.00 to the Ameriška Domovina as a Christmas gift. Thanks a million.

## Nice Donation

Special thanks to John Dejak of J. D. Industries who donated \$75.00 to the Ameriška Domovina. Mr. Dejak has been a generous supporter of the Ameriška Domovina throughout the years and we deeply appreciate his moral and financial support.

## Donation

Thanks to the generous group the American Slovene Club for their donation of \$25.00 to the Ameriška Domovina.

## Donation

Thanks to Korotan Singing Club who made a Christmas donation of \$20.00 to the Ameriška Domovina.

## Recent Death

### MARY ULLE

Mary Ulle (nee Omerza), 85, passed away at her place of residence on Monday, December 17th.

Mary was born in Cleveland and was a former resident of Euclid and had lived with her daughter in Willowick for six years.

Mary was a member of St. Mary (Holmes Ave.) Altar and Rosary Society, and Slovenian Women's Union Branch 10.

She was the widow of Frank who died in 1970, the mother of Frank (Richfield), Donald (Euclid), and Marie (Dolly) Blake; grandmother of eight; great-grandmother of nine, and sister of Andrew Omerza (Euclid), and the following deceased: John, Frank, Frances Vencl and Alice Ulle.

Friends received at Zele Funeral Home, 452 E. 152 St. where services will be held today (Thursday, Dec. 20) at 8:45 a.m. and at St. Mary's Church at 9:30 a.m. Burial will be in All Souls Cemetery.

## In Memory

John R. Telich, Sr., CLU, of Euclid, Ohio made a very generous donation to the Ameriška Domovina in memory of his parents, **Michael and Irma Telich.** Michael and Irma were also very generous champions of the Domovina.

Many thanks to John, a great supporter of the Ameriška Domovina.

## In Memory

of the 4th Anniversary of the Death of



**Jean Macerol**

who died Dec. 28, 1986.

*Her smiling way and pleasant face are a pleasure to recall; She had a kind word for each and died beloved by all. Some day we hope to meet her, someday we know not when. To clasp her hand in the better land, never to part again.*

Sadly missed by:  
Husband — Frank

## Meeting

On Thursday, January 3, at 7 p.m. the St. Vitus Alumni will hold its quarterly meeting in the Social Room of the auditorium, E. 61 and Glass. All members and former students are invited.

## In Memory

Christine Verbic, Cleveland, Ohio donated \$50.00 to the Ameriška Domovina in memory of the deceased members of the **Jernej Knaus family** and the deceased members of the **Frank Verbic family.**

## Christmas Memoriam



**Mary Saurich      John Saurich**

September 15, 1990

July 14, 1966

Dearest Mother and Dad:

The Lord has taken you to Heaven,  
We miss you very much,  
We will love you always,  
Some day we'll all be together again.

Your loving sons: John and Joseph  
Daughters: Mary Jane Jusek and  
Ursula Zebkar and Families  
Relatives and Friends

PREVIOUS OWNERS OF S & L BAR

## Zele Funeral Home

### Memorial Chapel

452 E. 152 St.

Phone 481-3118

### Addison Road Chapel

6502 St. Clair Ave.

Phone 361-0583

*Mi smo vedno pripravljeni z najboljšo posrežbo.*

**With all the excitement going on in Slovenia, do you want your relatives and friends to be left in the dark?**

A gift subscription to the American Home will enlighten them.

Call 431-0628

What else can you get for \$20 that'll inform, entertain, and make your loved ones Proud to be Slovenians?

We'll even send a card telling them what a considerate friend they have.

*Vesele božične praznike in srečno novo leto!  
želita vsem prijateljem in znancem*

## Jože in Zalka Likozar

Cleveland, Ohio

## Vladimir M. Rus Attorney - Odvetnik

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

*Happy Holidays*

## Christmas Klobase

### Kronski Sausage

**Kronski sausage — a gift from the old country for friends, relatives or for yourself.**

## Call and Order Now!

5 lbs. Kronski Sausage ..... \$20.45

10 lbs. Kronski Sausage ..... \$38.40

*Prices Include Shipping*

We Can Ship Anywhere In the U.S.A. — Call Now!

**Toll Free 1-800-443-3833**

**Kronski CORPORATION**

**SAUSAGES**

P.O. BOX 1539

ROCK SPRINGS, WYOMING 82902-1539

# RECIPES

## PEAR AND LIME JELLO SALAD

1 2-1/2 can pears or  
2 1 lb. cans  
6 oz. Lime Jello  
8 oz. cream cheese  
1/2 pt. whipping cream  
Drain pears, save juice.  
Dissolve jello in 1 cup of  
heated pear juice and cool un-  
til syrupy. Mash pears and add  
to cream cheese. Beat until  
creamy and smooth. Add the  
gelatin to this mixture and stir.  
Whip cream and add to gelatin  
mixture. Fold in until smooth.  
Refrigerate until set.

**Jo Novak**

Jo made this salad for the  
St. Anne Lodge 4 AMLA  
Christmas party and it was  
delicious.

## VANILLA KIPFERLIN (CRESCENTS)

2 3/4 cups cake flour  
2/3 cup almonds, or other  
nut meats, ground  
1 cup butter  
1/4 cup granulated sugar  
1 teaspoon vanilla

Combine all ingredients and  
mix lightly together, as for pie  
crust, with fingers or pastry  
blender, into a light pastry  
dough. Let stand one hour in  
refrigerator. Cut off pieces  
about the size of a walnut, and  
form into crescents.

Bake on ungreased cookie  
sheet in a 350 degree oven for  
10 to 15 minutes, until lightly  
browned.

While warm, roll in vanilla  
sugar. Makes about 50.  
Mary Marsich Grile

## PECAN ROLLS

1 cup milk, scalded  
3 tablespoons butter  
1/4 cup sugar  
1/2 teaspoon salt  
1 cake yeast  
3 1/2 to 4 cups enriched  
flour  
2 eggs

Brown sugar, butter, cinna-  
mon, pecan halves and honey  
Add butter, sugar and salt to  
scalded milk. Cool to  
lukewarm.

Dissolve crumbled yeast in  
milk mixture. Add 1 cup of  
flour and beat with a rotary  
beater until well blended. Add  
the eggs and beat again.

Mix in the remaining flour  
and blend well. Allow the  
dough to rest on bread board,  
covered, about 5 minutes.

Knead dough until smooth  
and elastic. Let rise, covered,  
in a warm place until double in  
bulk. Punch down and knead  
slightly. Pat or roll out the  
dough into a rectangle of 1/2  
inch thickness. Brush with  
melted fat. Sprinkle with  
brown sugar, cinnamon and  
pecans.

Roll dough lengthwise and  
seal the edge. Cut the roll in  
1-inch pieces. Place 1 teaspoon  
brown sugar, 1 teaspoon  
melted butter, 1 teaspoon  
honey and several pecan  
halves in bottom of well-  
greased muffin pan.

Place rolls cut-side down in  
muffin pans and let rise until  
light. Bake in moderately hot  
oven, 375 degrees, 18 to 20  
minutes. Turn pan upside  
down onto a baking sheet.  
Allow pan to remain over rolls  
for a few minutes.

Yields 2 1/2 to 3 dozen  
medium-sized rolls.

**Jane Royce**



*"For God so loved the world,  
that He gave His only begotten Son,  
That whoever believes in Him should  
not perish, but have  
eternal life..." In 3:16*

**Wishing you  
God's Blessings  
This Christmas Season  
Councilman Gus and  
Christine Frangos**

*Merry Christmas and  
Happy New Year*

**Lavrisha  
Construction  
and Repair  
Paul M. Lavrisha  
391-7225  
6507 St. Clair Ave.**

*Merry Christmas and  
Happy New Year*

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto*

**Družina Tone in Marica Lavriša**  
1004 Dillewood Rd. Cleveland 44119

*Vesel Božič in  
Srečno Novo Leto  
želijo*



**Srečko, Helena, Tomaž,  
Andrej in Monika Gaser**

Richmond Heights, Ohio

*Merry Christmas and  
Happy New Year to All Our  
Relatives and Dear Friends  
and Neighbors*

**The Petric Family**

**Mary, Jo-Ann, Joe  
and  
Chanee**

*Merry Christmas and  
a Happy New Year to Everyone!*  
**Frank and Josie Godic  
and Family**

1234 E. 61 St.  
Cleveland, OH 44103

**MERRY CHRISTMAS AND  
HAPPY NEW YEAR  
JOSEPHINE TRUNK**

17609 Schenely Ave. — Cleveland



*HAPPY HOLIDAYS*

**Ladies Auxiliary  
Slovenian  
Workmen's Home**

15335 Waterloo Rd.

**FISH FRIES EVERY FRIDAY  
PUBLIC BAR OPEN MON. THRU SAT.**

*Happy Holidays  
From*

**Fanny's Slovenian  
Restaurant**

*Merry Christmas and  
Happy New Year 1991  
Vesele Božične Praznike in  
Srečno Novo Leto 1991  
Vam želi*

**Family Kolar**



*MERRY CHRISTMAS  
AND HAPPY NEW YEAR*

**Jerry Sustarsic**

Councilman-at-Large  
City of Euclid

*Vesele Božične Praznike  
Merry Christmas*

**Andrej Cashen**

Madison, Ohio  
Region of Slovenia · U.S.A.

*Merry Christmas*



**FEDERATION  
OF SLOVENIAN  
NATIONAL  
HOMES**

President: Thomas Meljac  
1st Vice President: Helen Konkoy  
2nd Vice President: Rose Mary Toth  
Financial Secretary: John Jackson  
Recording Secretary: Dorothy Kapel  
Corresponding Secretary: Patricia Ipavec Clark  
Executive Secretary: Joseph F. Petric, Jr.  
Auditors: Joseph Lach,  
William Warmuth, Gus Petelinkar  
Historians: John Habat, Joseph F. Petric, Jr.  
Publicity: Joseph F. Petric, Jr.

**VESELE BOŽIČNE  
PRAZNIKE**

# Christmas Church Services

St. Vitus Church

Cerkev Sv. Vida

## Christmas - Božič - 1990

Dear Parishioners:

The beginning of our redemption from sin and death, Christmas Day, is only a few days hence. The entire Advent Season speaks of God's unrelenting love for each and every person, and of His persistent invitation to each man and woman to accept the ultimate gift, the gift of Love itself. Christmas Day is for this reason a day of giving and of receiving, and a day of gratitude for all Christians who in faith understand the tremendous gift God has bestowed on the world in the birth of His Son, Jesus Christ.

Since God has given His very dearest gift to us, are we prepared to do what we can and must in order to receive this great Gift on Christmas Day.

It is our prayer that the light of Christ's presence within you will bring peace and happiness to you and your loved ones during this Holy Season and every day of the coming year 1991.

Your priests at St. Vitus,

**Father Joseph Boznar**  
**Father William Jerse**  
**Father Victor Cimperman**

Dragi farani!

Začetki našega odrešenja, prazniki Gospodovega rojstva, so pred vrati. Adventni čas nas opozarja na izredno božjo ljubezen do slehernega človeka in njegovem nenehnem pozivu vsem ljudem, naj sprejmejo ta največji dar njegove ljubezni — Ljubezen samo. Božični prazniki so prav zaradi tega prazniki darovanja in prejemanja ter hvaležnosti za vse kristjane, ki v veri dojemajo ta izredni dar, katerega je Bog svetu podelil z rojstvom svojega Sina Jezusa Kristusa.

Ker nam je Bog podelil ta predragoceni dar, ali smo pripravljeni sprejeti Ga na sveti dan, kakor zasluži?

Želimo in molimo, da bi luč Kristusove navzočnosti v vas prinašala vam in vsem vašim dragim mir in srečo v tem svetem času in vsak dan v prihodnjem letu 1991.

Vaši duhovniki pri Sv. Vidu

### MASSES — MAŠE

Please follow the regular weekly schedule of Masses up to Monday, December 24.

Prosimo, sledite do ponedeljeka, 24. decembra, sporedu sv. maš v Oznaniu!

### CHRISTMAS DAY - SVETI DAN

12:00 Midnight Concelebrated Mass

12:00 Koncelebrirana polnočnica

8:00 a.m. .... Mass in Slovenian  
9:15 a.m. .... Mass in English  
10:30 a.m. .... Mass in Slovenian  
12:00 Noon ..... Mass in English  
2:00 p.m. .... Singing of the Litany  
Pete Litanije M.B.

On Monday, December 24, there will be **NO** evening 5:00 p.m. vigil Mass for Christmas.

V ponedeljek pred Božičem, **NE** bo sv. maše ob 5h zvečer!

### NEW YEAR'S DAY - NOVEGA LETA DAN 1991

#### MASSES - MAŠE

Please follow the regular weekday schedule of Masses to Monday, December 31. The Mass schedule for New Year's weekend will be the same as for regular weekends. Please see the Bulletin for particulars.

Prihodnji teden bodo maše istočasno kot med letom, na Novega leta dan pa, kakor ob nedeljah. Oglejte si spored maš v Oznaniu!

## CHURCH OF ST. MARY CERKEV SV. MARIJE VNEBOVZETE Christmas — Božič 1990

Dear Parishioners,

May the peace and good will expressed in the song of the angels come into your hearts and homes on Christmas Day and abide with us always!

In the midst of trouble and the threat of war in our world, and so much discontent among people, the only source for peace and true joy is the Word Made Flesh - Our Infant Savior, Jesus. Come and celebrate that peace which Christ alone can give in the Sacrament of Reconciliation and at the Eucharistic Banquet of his own Flesh and Blood on Christmas Day. As you celebrate His birth, do your best to imitate His life.

May Christ, through Mary, give you and your loved ones a full share of happiness and health during the Christmas Season and in the coming New Year!

Sincerely in Christ,

**Fr. John Kumse**  
**Fr. Joseph Lieberth**  
**Sr. Nina Vitale OSU**

Dragi farani!

Naj mir in vse dobro, kot so prepevali angeli, pride v vaša srca in vaše domove na Božični dan in ostane z vami. V sredi zmešnjav, grožnje vojne na našem svetu, in toliko nezadovoljstva med ljudmi, najdemo edini vir miru in resnične radosti v Besedi, ki je meso postala - naše Detece, Jezus Odrešenik. Pridite in obhajajte ta mir, ki vam ga deli Kristus sam v zakramentu svete pokore in v Evharistični gostiji njegovega Telesa in Krvi na Božični praznik. Ko praznujete njegovo rojstvo, skušajte posnemati in živeti tudi Njegovo življenje.

Naj Kristus po Mariji deli vam in vašim dragim polni delež veselja in zdravja v teh Božičnih praznikih in v Novem letu!

V Kristusu vdani,

**Č.g. John Kumše**  
**Č.g. Joseph Lieberth**  
**Sestra Nina Vitale OSU**

### CHRISTMAS MASSES — BOŽIČNE MAŠE

5:00 p.m. (Christmas Eve) Children's Mass - Otroška maša  
11:30 p.m. Christmas Songs by church choir - Petje božičnih pesmi  
12:00 a.m. Concelebrated Midnight Mass - Koncelebrirana polnočnica  
8:30 a.m. English Mass (choir) - Angleška maša  
10:00 a.m. Slovenian Mass (choir) - Slovenska maša  
12:00 p.m. English Mass - Angleška maša  
2:00 p.m. Sung Litany of the Blessed Virgin Mary, and Benediction  
Pete litanije Matere Božje in Blagoslov z Najsvetejšim

### FEAST OF THE HOLY FAMILY (December 30)

Praznik Svete Družine

(Ordinary weekend Mass schedule)

### NEW YEAR'S DAY - NOVEGA LETA DAN 1991

5:00 p.m. (New Year's Eve) English Mass - Angleška maša  
7:00 a.m. English Mass - Angleška maša  
8:30 a.m. English Mass - Angleška maša  
10:00 a.m. Slovenian Mass - Slovenska maša  
12:00 Noon English Mass - Angleška maša

### SACRAMENT OF RECONCILIATION — SPOVEDOVANJE

Friday (Petek), December 21, 1990 7:00 - 8:00 p.m.  
Saturday (Sobota), December 22, 1990 7:00 - 7:30 a.m.  
10:00 - 11:30 a.m.  
4:00 - 5:00 p.m.  
6:00 - 6:30 p.m.

Monday (Ponedeljek), December 24, 1990 10:30 a.m. - 12:00 Noon

Confessions will be heard at the regular time on Saturday, December 29, 1990.

Spovedovanje bo ob običajnem času v soboto, 29. decembra 1990.



## VESTI IZ SLOVENIJE

### V SLOVENIJI ZASKRBLJENOST V ČASU PRED PLEBISCITOM TO NEDELJO — ZVEZNO PREDSEDSTVO GROZI Z UPORABO SILE

Pritisk centralističnih, nedemokratskih sil v Jugoslaviji zoper Slovenijo se v teh zadnjih dneh pred usodno pomembnim ljudskim plebiscitom to nedeljo, na katerem se bodo slovenski volilci glasovali da ali ne o neodvisnosti Slovenije, dosega svoj vrhunec. Kako resno je stanje pove novica, poslana iz ZDA preko radijskih valov 18. decembra poslušalcem v Sloveniji. Tekst sledi:

»Zvezno predsedstvo je naročilo Zveznemu izvršnemu svetu, naj izvede primerne ukrepe spričo poizkusov nekomunistične vlade Slovenije, da razglasi neodvisnost od Jugoslavije. 8-člansko državno vodstvo izjavlja, da pomeni nedeljski plebiscit v Sloveniji odcepitev in je protiušten. Poudarja, da se ne more spoprijazniti z nobeno enostransko akcijo, ki bi ogrožala zakoniti ustavni red.

V Sloveniji vlada strah pred uporabo sile, s katero naj bi zvezna oblast preprečila glasovanje o neodvisnosti — posebno še po tem, ko je Zvezni sekretariat za obrambo izjavil, da bo uporabil silo za ohranitev jugoslovanske federacije. Toda v svoji izjavi predsedstvo ne omenja uporabe sile ali kakšnega drugega ukrepa, ki bi ga izvedla zvezna vlada.

Po vseh znakih sodeč, bodo Slovenci odobrili ukrep, ki pooblašča slovensko oblast, da se pogaja za neko ohlapnejšo zvezo jugoslovanskih republik — ali pa v šestih mesecih razglasi neodvisnost, če pogajanja ne bi uspela.

Tudi vplivna ameriška tedenska revija *U.S. News & World Report* poroča zaskrbljeno o krizi, pred katero stoji Jugoslavija. Revija meni, da gre za resno možnost ali državljanske vojne ali vojaškega udara. Edini izhod je kompromisna rešitev med republikami samimi o novi ureditvi države, ni pa nobenega znaka za kaj takega.

### Slovenski obrambni minister Janez Janša o možnih provokacijah jugoslovanske vojske

Slovenski obrambni minister Janez Janša in notranji minister Igor Bavčar sta imela tiskovno konferenco 7. decembra v Ljubljani, na kateri sta govorila o morebitnih protizakonitih ukrepih na slovenskem ozemlju pripadnikov Jugoslovanske ljudske armade. Besede, izrečene sicer že pred dvema tednoma, še vedno veljajo. »Položaj postaja resen. Razpletanje jugoslovanske krize prehaja v zaključno fazo. Zdaj se odloča, ali se bo to zgodilo na miren način ali pa morebiti kako drugače,« je pisal novinar Branko Soban po poslušanju Janše in Bavčarja.

Soban nadaljuje: »Janez Janša je novinarjem predstavil tudi dva doslej zaupna dokumenta: pravilo službe varnostnih organov v oboroženih silah SFRJ in navodilo o delovnih metodah in sredstvih varnostnih organov JLA. Oba dokumenta v Sloveniji nimata pravne veljave, pravi minister. Pravilo prištevava med notranje sovražnike vse nesocialistično usmerjene stranke, kar seveda ni sprejemljivo. Zaradi takšnih definicij nekateri pripadniki JLA počno kazniva dejanja in, kot pravi Janša, so jih nekaj že zalotili. Zagrozil je, da bodo naslednji objavili pismenski seznam teh storilcev in proti njim začeli kazenski postopek. V teh dveh dokumentih je dovoljeno priti do informacij tudi z izsiljevanjem, dovoljene pa so tudi tajne preiskave. Po slovenski zakonodaji so vse to nezakonita dejanja.«

Janša je bil mnenja, da je JLA pripravljena povzročiti incidente, ki bi jih lahko nato izkoristila kot opravičilo za neposredno intervencijo oziroma vojaško zasedbo Slovenije. Soban je povzel Janšetovo razlago takole: »Obstajajo pa tudi poskusi ustvarjanja incidentnih situacij v Sloveniji in na Hrvaškem, kjer vojska ne priznava nove oblasti. Takšni poskusi naj bi na Slovenskem vplivali na udeležbo na plebiscitu in spodkopali legitimnost sedanjega političnega in državnega vrha. Eden takih poskusov je gotovo odlok ZIS o urejanju vprašanja nabornikov, kjer Slovenijo dosledno omenjajo kot socialistično republiko in jo torej že na ta način svojevrstno ignorirajo in diskreditirajo.

Posledica tega odloka je seveda zaheva vojske po izročitvi vseh seznamov nabornikov; do incidentne situacije lahko pride po besedah ministra Janše tudi zaradi slovenskih zahtev, da JLA vrne orožje, ki je bilo odvzeto teritorialni obrambi. Janez Janša je ob tem poudaril, da imajo vojaki JLA navodila, po katerih lahko ob morebitnih konfliktnih uporabijo tudi plinska sredstva in strelno orožje. Če bi se to zgodilo, bi lahko prišlo do trajnejšega konflikta, posledice pa bi nosil tisti, ki bi prvi uporabil silo. Po ministrovih besedah so zdaj zavarovani vsi najpomembnejši objekti v Sloveniji. Tisti, ki jih varujejo, imajo stroga navodila: nikakor ne smejo prvi uporabiti sile...

Janez Janša upa, da bo vendarle zmagal razum. Tudi iz predsedstva SFRJ so prišla tovrstna zagotovila, (Janša je govoril pred zgoraj omenjenim odlokom predsedstva SFRJ ta teden) toda vojska kljub temu še naprej vztraja pri svojih ukrepih. Janša je omenil premike nekaterih posebnih vojaških enot, dekonverziranje oklepnih bojnih sredstev, premestitve oficirjev iz generalštaba v Slovenijo, premeščanje starešin slovenske in nesrbskih narodnosti iz Slovenije in namestitve častnikov srbske narodnosti, poleg tega pa so v zadnjem času v vojski menda tudi precej zvišali plače...

Janez Janša je opozoril na sklep predsedstva Slovenije, da bo Slovenija vsako uporabo sile v miru in izrednih razmerah na naših tleh ocenjevala kot agresijo, vsak tak poseg pa bo pripeljal do ostrih političnih povračilnih ukrepov. Omenil je tudi dogovor v skupščini, da bo parlament v primeru incidentne situacije (če bi prišlo do nenormalnih razmer za izvedbo plebiscita) sam sprejel ukrepe, ki bi sicer prišli na vrsto šele po plebiscitu (enostransko odcepitev in podobno).

Minister je tudi menil, da je veliko starešin v JLA zdaj v sila neugodnem položaju. Precej je takih, ki nasprotujejo politizaciji armade. Posamezni oficirji zavračajo možnosti vsakršnega posredovanja in sliši se, da bi se takšnim poveljem uprle tudi enote. Zvezna vojska kot institucija namreč že dolgo ni več enotna in počasi razpada, saj so ukazi z vrha namreč velikokrat povsem v nasprotju z dogajanjem v neposrednem okolju...

Na tiskovni konferenci je sodeloval, kot rečeno, tudi notranji minister Igor Bavčar. Novembra meseca, je dejal, je generalštab JLA pripravil posebna navodila za vojaške varnostne službe in sicer v zvezi z njihovim delovanjem v Sloveniji. Tekst dokumenta, ki vključuje ta navodila, uporablja po Bavčarju take izraze kot so »ekstremistični, fašistoidni desničarski centri« in podobno. Vojaški vrh predlaga tudi širjenje raznih dezinformacij za zavajanje slovenske, jugoslovanske in svetovne javnosti. Nekaj takega delovanja je pa že opaziti, je dejal Bavčar, pri tem pa citiral nekatere primere.

## Iz Clevelanda in okolice

### Božičnici—

Korotan, Fantje na vasi, Kres in Lilija priredijo svojo tradicionalno člansko-družinsko božičnico v nedeljo, 23. decembra, ob 5. uri pop. v Slovenskem domu na Holmes Ave. Vsi člani in njih družine lepo vabljeni.

**Društvo SPB** prireja božičnico v nedeljo, 23. dec., ob 3. pop. v dvorani pri Sv. Vidu. Vsi prijatelji prisrčno vabljeni.

### Silvestrovanji—

Korotan priredi silvestrovanje v Slov. domu na Holmes Ave. Za vse podrobnosti in rezervacijo (\$25 na osebo), pokličite Vido ali Nado Gregorc na 381-3850.

**Baragov Dom** priredi silvestrovanje v svojih prostorih. Za vse podrobnosti in rezervacijo (\$10 na osebo), pokličite 881-9617.

### Spominska darova—

Christine Verbič, Cleveland, O., je darovala \$50 v tiskovni sklad našega lista v spomin pok. članov družin Jerneja Knausa in Franka Verbiča.

Ga. Anne Marinch, Las Vegas, Nev., je podarila \$15 v spomin moža Al Marinch.

Obema darovalkama naša lepa hvala!

## Novi grobovi

### Mary Ulle

V ponedeljek, 17. decembra, je na svojem domu v Willowicku umrla 85 let stara Mary Ulle, rojena Omerza v Clevelandu, vdova po l. 1970 umrlem možu Franku, mati Franka, Donalda in Marie Blake, 8-krat stara mati, 9-krat prastara mati, sestra Andrewa ter že pok. Johna, Franka, Frances Vencl in Alice Ulle, članica Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti in SZZ št. 10. Pogreb je bil iz Želetovega pogreb. zavoda na E. 152 St. v četrtek, 20. dec., v cerkev Marije Vnebovzete in nato na Vernih pokopališče.

### Inž. Bogoslav Sluga

V petek, 14. decembra, je umrl inž. Bogoslav Sluga, mož Cirile, roj. Kuret, oče Leo-ta in Roberta, stari oče Roberta. Pogreb je bil 18. decembra iz Grdina-Cosic zavoda na Lake Shore Blvd. v cerkev sv. Vida in od tam na Vernih duš pokopališče.

### John Strazier

Umril je 80 let stari John Strazier, sin Johna in Johanne r. Gornik (oba že pok.), oče Jamesa, Raymonda, Janet Bruzda, Barbare Kosher in Joann (pok.), 3-krat stari oče. Pogreb bo ta petek, 21. dec., iz Zak zavoda, 6016 St. Clair Ave., v cerkev sv. Vida ob 10. in nato na Kalvarijo. Kropljenja ne bo.

### Dr. Šuštar, dr. Bučar—

To nedeljo med 12. in 1. popoldne na radio oddaji Tonyja Petkovška na WCPN 90.3 FM boste lahko poslušali nadškofa dr. Šuštarja, ki bo podal božično voščilo, in pa dr. Franceta Bučarja. Govorila bosta seveda v slovenščini.

### Posebna božična oddaja—

Slovenska oddaja »Pesmi in melodije iz lepe Slovenije« na radijski postaji Clevelandske državne univerze WCSB (89.3 mgc.) na FM lestvici bo imela na božični praznik, sveti dan, od devetih do desetih dopoldne, kot sicer ob nedeljah, posebno božično oddajo. Prisluhnite!

### Upokojencem Slov. pristave—

V četrtek, 27. decembra, ima Klub upokojencev Slovenske pristave božičnico in sicer v Baragovem domu. Pričela se bo ob 1. uri pop. Članstvo lepo vabljeno!

### Naš list zopet 3. januarja—

Ta številka Ameriške Domo-vine je zadnja v tem letu. Zopet bo naš list izšel 3. januarja 1991. Danes tiskamo 24 strani. Dopisniki naj v naslednjem času še pošljejo članke. Vsi pri listu se vam zahvaljujemo za vašo zvesto podporo in vam želimo lepe božične in novoletne praznike!

### Ali lahko pomagate?—

V nedeljo, 16. decembra, je neka oseba izgubila v ženskem WC v avditoriju pri Sv. Vidu prstan. Najditeljica je naprosena, da pokliče našo pisarno na 431-0628.

### Božična darila—

Štajerski klub je poklonil \$100 v naš tiskovni sklad ob božiču.

Društvo sv. Ane št. 4 ADZ je prav tako prispevalo \$100.

Slovenska pristava je darovala \$50.

Oltarno društvo fare sv. Vida je poklonilo \$50.

American Slovene Club je daroval \$25.

Društvo Martha Washington št. 38 ADZ je darovala \$25.

Pevski zbor Korotan je poklonil \$20.

Vsem organizacijam za njih naklonjenost in podporo najlepša hvala!

## MALI OGLASI

### For Rent

Groewood area. 5 spacious rooms, up, plus Sun Room. New kitchen and bath. 383-0754. (49-1)

**Prijatelj's Pharmacy**  
St. Clair Ave. & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA  
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE  
OHIO. — AID FOR AGED  
PRESCRIPTIONS

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. - 431-0628 - Cleveland, OH 44103

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec - Publisher, English editor  
Dr. Rudolph M. Susel - Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
Frank J. Lausche, Paul Košir

### NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
\$25 na leto za ZDA; \$30 za Kanado (v ZD valuti)  
Dežele izven ZDA in Kanade:  
\$35 na leto, računano v ameriški valuti

### SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
U.S.A.: \$25 per year; Canada: \$30 in U.S. currency  
Foreign:  
\$35 per year U.S. or equivalent foreign currency

Second Class Postage Paid at Cleveland, Ohio  
POSTMASTER: Send address change to American Home  
6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103

Fax (216) 361-4088 Published every Thursday

No. 51 Thursday, December 20, 1990

**Dr. Janez Dular pošilja vsem rojakom in rojakinjam**

## Božični pozdrav iz Slovenije

Spoštovane rojakinje, dragi rojaki,

pozdravljeni pred božičnimi in novoletnimi prazniki! Letos bomo tudi v Republiki Sloveniji - prvič po drugi svetovni vojni - popolnoma sproščeno obhajali božič. Čeprav še živimo v napetih, usodnih časih odločanja o naši narodni prihodnosti, pa je politično-ideološki pritisk, katerega ostankov se ljudje lani - kljub uradno priznanemu dela prostemu dnevu - še niso mogli čisto otresti, dokončno popustil. Živimo v pluralistični družbi, in če se nam je treba v zvezi s praznovanjem božiča letos v Sloveniji sploh česa bati, potem to gotovo ni uradna nenaklonjenost ali hladna zadržanost do tega, temveč kvečjemu nevarnost pozunanjenega blišča, hrupa in komercializacije, ki se hoče vtihotapiti v naše domove in celo v naše najintimnejše razpoloženje.

Tistim, ki boste v teh dneh prišli na obisk v Slovenijo, želim, da bi poleg verske in družinske vsebine praznovanja doživeli tudi veselje ob navezovanju in krepitvi stikov s prijatelji in domačimi znanci, lahko pa tudi z državnimi in cerkvenimi ustanovami, ki jim je naložena skrb za sodelovanje s Slovenci po svetu. Morda boste imeli celo priložnost sodelovati v plebiscitnem dogajanju. Želim vam, da bi iz vseh teh srečanj načrpali vsaj nekaj notranje moči za ohranjanje svojega slovenstva v tujem okolju ali pa da bi se vam v teh stikih razkrila kaka ugodna in zanesljiva priložnost za trajno vrnitev v domovino, čeprav ji gospodarsko zdajle še trda prede. Ampak bomo zmogli!

Tistim, ki boste iz takih ali drugačnih vzrokov morali letošnje praznike preživeti na tujem, pa želim, da bi vam božična pesem priklicala v spomin tudi domačo cerkev, domačo hišo, jaslice in drevesček ter ljube obraze okrog sebe. Tudi mi se bomo spomnili na vas...

**Dr. Janez Dular, l.r.**  
Član Izvršnega sveta Republike Slovenije  
za Slovence po svetu

*Pozdravne besede dr. Dularja smo prejeli preko telefaksa iz Ljubljane pretekli četrtek. Upamo in pričakujemo, da bodo Slovenci in Slovenke to nedeljo po vsej Sloveniji z ogromno večino glasovali za dosego neodvisnosti. V mislih pa moramo imeti vsi, da gre za Slovenijo in slovenski narod v tem pred- in tudi prihajajočem pobožičnem času za veliko tveganje, kajti nikakor niso ne izginile ne obupale tiste mračne sile, ki še vedno verujejo v diktaturo in bi radi znova podjarmile in izkoriščavale Slovenijo. Naj bi bilo odhajajoče leto 1990 tako burno*

## SKLAD ZA SLOVENSKE KARITAS

### Več kot \$18,000 v pomoč žrtvam poplav

CLEVELAND, O. - Pred nedavnim ustanovljen posebni sklad »Slovenski Karitas« zbirala denarne prispevke v pomoč rojakom in rojakinjam v Sloveniji, ki jih je prizadela 1. in 2. novembra huda naravna nesreča, povodenj, ki je zajelo dobro tretjino Republike Slovenije.

Nabirko je organiziral in vodi Slovensko ameriški svet, ki se najlepše zahvaljuje vsem prijateljem in znancem, ki so že poslali svoje prispevke. Imena dosedanjih dobrotnikov so že bila objavljena v angleškem delu Ameriške Domovine, prav tako bodo imena tistih, ki še bodo prispevali v ta sklad.

Vsi, ki želite prispevati, pošiljajte ali osebni ček ali denarno nakaznico oz. »money order«, ta pa naj bo naslovljen na »Slovenski Karitas«. Kuverto pa naslovite na:

Slovenski Karitas  
c/o S. Kuhar, blagajnik  
1522 Lincoln Road  
Wickliffe, OH 44092

Podpisani pri omenjenem skladu so č.g. Janez Kumše, župnik pri Mariji Vnebovzeti, č.g. William Jerše, kaplan pri Sv. Vidu, in Stane Kuhar, blagajnik Slovensko ameriškega sveta.

S svojimi prispevki nekateri dobrotniki tudi izražajo svoje misli. Nekaj teh posredujemo bralcem:

»Priložena denarna nakaznica za \$100 za žrtve povodenj v Sloveniji, \$50 od Frances Kosem in \$50 od Sophie Kosem. Veselo božično dobo, praznike in srečno Novo leto želita Mrs. Frances Kosem in Zofi.«

»Hvaljen Jezus in Marija.

### Oltarno društvo fare Marije Vnebovzete

CLEVELAND, O. - Članice Oltarnega društva fare Marije Vnebovzete bomo imele svojo božičnico v nedeljo, 30. decembra. Ob 1.30 pop. bo ura molitve in blagoslov z Najsvetejšim. Sledi sestanek, na katerem se bo odločalo o več važnih stvareh. Izvoljen bo tudi nov odbor. Pridite, članice! Vse to bo v šolski dvorani.

Po sestanku bo božičnica, na kateri se bomo povesele v veseli družbi ob pecivu in kavi.

Skupno sv. obhajilo bo kakor po navadi prvo nedeljo v januarju, torej 6. jan., pri 10. sv. maši. Na ta dan drugih molitev ne bo.

S sestrskim pozdravom vam želimo vesele in blagoslova polne božične praznike in zdravja polno novo leto. Ostanite zveste članice Oltarnega društva, delajte in pomagajte, dokler ste pri dobrem zdravju. Te želje voščim vam vsem tudi osebno vaša vedno hvaležna

Rose Bavac

Tu vam pošiljam za uboge reveže po nesreči. Ko so res reveži! Ana Medved.«

»Prilagam ček za \$25 v pomoč prizadetim v poplavih v Sloveniji. Pozdrav! Ciril in Jelka Germek.«

»Tu je dar za poplavljenca v Sloveniji. Od Jožeta in Ivanke Kete.«

»V prilogi je ček za 100 dolarje za pomoč poplavljenecem v Sloveniji. Želiva veliko uspeha pri tej nabirki. Ciril in Gabrijela Pfeifer.«

In še: »Pošiljam Vam ček za tisto dolarjev. Pa če v papirju kaj imena objavite, moj dar

## SLOVENSKE KULTURNI CENTER V LEMONTU

Že lepo število let je preteklo, odkar so rojaki pričeli razpravljati, v govornem in pisani besedi, o možnosti nekakega »Slovenskega doma - Kulturnega centra«. Najbolj pripravno bi bilo v Lemontu, je bilo splošno mnenje. Ta center naj bi zajel rojake iz cele dežele, ki ji Slovenci radi rečemo naša »Nova domovina«. Lemont je verski center slovenskih rojakov širom Amerike, že od leta 1924 (ameriške Brezje), vnaprej naj bi postal tudi osrednji kulturni center, kar zadnja leta že postaja.

Jeseni 1989 se je končno resno in odločno pričelo razpravljati o »Slovenskem kulturnem centru v Lemontu«. Izvoljen je bil pripravljalni odbor, v katerem so zastopniki vseh Slovenskih skupin in pokrajin: od Triglava preko Gorenjske in Štajerske do Prekmurja, od Koroške preko Dolenjske do Bele Krajine, pa do Primorja in Krasa. Za predsednika pripravljalnega odbora, v katerem so tudi trije patri od Lemontskih frančiškanov, je bil izvoljen znani in priljubljeni g. Martin Hozjan, ki sedaj živi s svojo družino v Lemontu.

Vprašanje zemlje, kraja, kjer naj bi center stal, je bilo prvo, o čemer je pripravljalni odbor razpravljal, drugo pa, kako zbrati dovolj gotovine za

### Hvala dobrotnikom

EUCLID, O. - Pred kratkim sem dobil pismo od župnika Jožeta Kovačiča, v katerem se zahvaljuje vsem, ki so darovali v posebno nabirko zanj. Ti so bili sledeči:

G., ga. Viktor Tominec	\$20
G., ga. Matt Hutar	\$10
G., ga. Lojze Cencic	\$30
G., ga. Danilo Majas	\$20
Ga. Lili Sivec	\$10
G., ga. Joe Cekada	\$10
G., ga. Joe Cah	\$20
Neimenovana	\$20
G., ga. Joe Jenko	\$70

Skupaj = \$210

Še enkrat lepa hvala vsem darovalcem!

Jože Jenko

naj bo le Neimenovani. Mislim na vsem v Clevelandu. Lepo pozdravljam! Bral sem v Domovini Vaš poziv za pomoč žrtvam poplav v Sloveniji. Vam in vsej družini in vsem prijateljem vesel božič in zdravo novo leto.«

Zopet, tistim, ki so pozivu za pomoč že odzvali, prisrčen Bog plačaj. Vam ostalim pa, prosim, da pošiljate svoje darove na zgoraj naveden naslov.

Od 19. novembra do 11. decembra 1990, je bilo nabrane ga skupaj \$18,760.00.

V imenu odbora Slovensko ameriškega sveta in vseh dobrih ljudi,

Stane J. Kuhar  
Blagajnik

tako podjetje. Ker je to podjetje stvar skupnega dela, so frančiškani dali na razpolago dovolj zemlje za zgradbo, parking in podobno. Pripomnili so tudi, da bodo sodelovali po svojih močeh, vendar naj bo vodstvo centra v rokah laikov. S tem, da je pripravljalni odbor imel na razpolago zemljo, za malenkostno letno najemnino, je bilo rešeno eno osnovnih vprašanj.

Naslednje vprašanje: načrti, kako naj ta center izgleda? Načrti naj predvidevajo: dvorano, knjižnico, prostore primerne za sestanke, šport, in za kulturno in pevsko udejstvovanje. Glavna dvorana naj bi bila večnamenska, primerna tako za družabne prireditve, kot za kulturne in koncertne nastope, pri čemer je važna akustika.

Slovenska knjižnica, ki ima sedaj prostore v Romarskem domu v Lemontu, naj bi se preselila v novi kulturni center. Na knjižnih policah naj bi bil vsaj prerez literarnega in umetniškega udejstvovanja Slovencev doma in po svetu. Skratka: pogled na slovensko kulturo od prvih početkov dalje.

Skoraj pri vseh centrih te vrste, je vsaj ena od manjših dvoran določena za športno in zabavno udejstvovanje, tako je tudi v načrtih v našem primeru.

V doglednem času bo obči sestanek, kjer se bodo mogle razčistiti stvari, ki so do sedaj še marsikomu nejasne. Zlasti glede načrtov in zbiranja denarja. Kosilo, ki je bilo v ta namen prirejeno v Štefanovi dvorani v Chicagu in poletni piknik v Lemontu, je dokazalo, da se rojaki zavedajo velikopoteznega podjetja pri čemer je glavni smisel ohranjanje slovenskega duha, slovenske zavednosti in kulture zlasti med našo mladino. To naj bi bil namreč naš doprinos slovenskemu življu in slovenski prihodnosti v tej deželi svobode.

Fr. Vendelin Špendov, OFM



in obetajoče za Slovenijo, pričakovati je, da bo tudi leto 1991 zgodovinsko pomembno in morda še bolj zgodovinsko odločilnega značaja. Pridružimo se pa vsi dr. Dularju, ko z vso prepričanostjo trdi v svojem voščilu: Ampak bomo zmogli!

Dr. Rudolph M. Susel

IVAN LAVRIH

Wichita, Kansas

## TAKO JE BILO...

Spomini... Kočevski zapori

IV. del

Mesto Kočevje je bilo za stotine protikomunističnih borcev zadnja postaja njihovega križnega pota. Mnogi so bili zaprti v dijaških domovih in od tam odpeljani v smrt. Jaz pa sem bil zaprt v Kočevskem gradu.

Kot že povedano, so nas po padcu Turjaka naložili v Velikih Laščah na tovorni vlak in nas ponoči odpeljali v Kočevje. S kamioni so nas peljali od železniške postaje v grad, kjer so bili že zaprti vsi jetniki iz Grčaric. Ker je bila noč, nisem mogel vseh prešteti, vem pa, da je bilo 23 bogoslovcev in 6 duhovnikov. Ves čas smo bili seveda zvezani z žico, kar je seveda strahovito bolelo, saj so nas premetavali kot živino in žica se je globlje in globlje zajedala v kožo.

Prve celice so bile že zasedene s četniki, zato so nas peljali proti koncu hodnika v zadnje celice. Naj najprej opišem naše življenje v celicah.

Celice so bile prav majhne, morda 4 x 8 m, brez vsake opravne, čisto majhno okence visoko v steni na ven in majhna linica v vratih, skozi katero so nas stražarji nadzorovali. Na dolgem hodniku pred celicami je vedno bilo več stražarjev. Ponoči je bila prižgana majhna žarnica na stropu. V vsaki celici nas je bilo 30-35. Ležati seveda ni bilo mogoče, tudi sedeti ne, saj ni bilo prostora. Šele pozneje, po procesu, ko so jih redno streljali, je bilo več prostora.

Hrana je bila naravnost obupna. Enkrat na dan malo čodre v skodelici, nič žlice,

včasih je bil notri kakšen košček krompirja ali korenje. Vsak dan smo dobili za celico galon vode v pločevinasti posodi in to za vse. Zjutraj in popoldne smo dobili vsak en požirek. Biti lačen je hudo, toda biti žejen je veliko hujše. Usta se posuše, težko je govoriti, ustnice razpokajo in vse je vneto. Vode za umivanje seveda ni bilo nobene. Stranišče smo imeli samo eno. Na koncu hodnika: luknja v podnu. Radi slabe prehrane smo skoraj vsi dobili drisko, nekateri celo krvavo in mnogokrat stražarji niso odprli vrat, da bi revež šel na stranišče.

Prvi teden našega zapora smo še smeli iti vsak dan malo ven, na notranje dvorišče gradu, da smo se malo sprehodili in vsaj prosto zadihali sveži zrak. Toda tudi to nam je bilo prepovedano. Obtožili so nas namreč, one v celici št. 1, (jaz sem tedaj že bil v njej) da so nam zaplenili puško, s katero smo nameravali ubiti stražarja in pobegniti. Seveda je bilo vse zlagano, le pretveza, da odslej naprej nismo mogli več na dvorišče in sveži zrak.

Ena največjih nadlog so bile seveda uši. Te so nas imele popolnoma v oblasti po dnevu in ponoči. Ker se nismo mogli nič čistiti, smo skoraj vsi dobili kožno bolezen garje (scabies). Imeli smo kraste po vsem telesu in pod krastami so se kar naprej zarezale nove uši. Najbolj izurjen in priročen pobijalec uši je bil **Karel Mauser**, kar do sto jih je pobil na minuto. Seveda ni prav nič zaleglo, več kot sto se jih je »rodilo« na minuto.

Stražarji, ki so vse to gledali, so se samo norčevali iz nas, včasih odprli vrata in nas pljuvali ob litanijah primernih kletev in psovk. Najbolj korajžne so bile »tovarišice«. S prižganimi cigaretami so nas žgale po vsem telesu in obrazu. Pa se je med stražarji našla tudi ena dobra duša. Neki rudniški delavec iz Kočevja, **Zupančič** mu je bilo ime, je videl, kako hiramo iz dneva v dan. Pa je hotel nekaj dobrega za nas storiti. Ponoči je šel na grajski vrt in po tleh nabral nekaj jabolk, nekaj dobrih, drugi so pa bili že gnili, pa revež ponoči ni videl, pa nam jih je prinesel v celice. Kako so bili dobri! Toda na žalost ga je videl eden od komunistov. Takoj so ga zaprli in 15. oktobra zvečer je bil v Mozlju ustreljen.

Mnogi sorodniki so seveda zvedeli, da smo zaprti v Kočevju in zato so začeli v trumah prihajati v Kočevje s hrano za ujetnike in tudi z drugimi dobrotami. Skozi linico v vratih smo videli, kako so se komunisti mastili z našimi klobasami in štrucami, iz nas so se pa le norce delali.

Tudi pri nas doma so zvedeli, da sem zaprt v Kočevju, v

gradu. Zato so mama naprosili **Škrajnarjevo Minko** (sami niso mogli iti), naj mi nese štruco kruha. Prav z veseljem se je napotila peš na dolgo pot v Kočevje. Prišla je do gradu, vprašala stražarja pri vratih zame. Je pritrtil, da sem v gradu. Prosila ga je, če bi mi izročil štruco kruha. Prav rad je to obljubil.

S kakšnim veseljem je odšla Minka domov, povedat mami, da sem kruh dobil in da sem videl, da zunaj, na svobodi, mislijo name. Seveda Ivan štruce ni nikdar videl ne poskusil. Komunisti so jo pojedli. Je pa vse to zelo zanimivo. Ko smo štirje, mnogo pozneje, pobegnili od komunistov, so mene obtožili, in sicer uradno, da sem zaklal partizana z nožem, ki je bil zapečen v štruci kruha. In to laž so tiskali po komunističnih časopisih in »zgodovinskih« knjigah. Pač nekaj so morali najti, da so me mogli javno ožigosati kot morilca.

Čeprav je bilo življenje v ječah obupno, mi sami pa nismo bili obupani. Eno je bilo jasno vsem: postrelili nas bodo, kot so postrelili četnike po procesu. Zato se s tem problemom ne bomo ukvarjali. Važno je samo eno, da smo pripravljeni na to.

Ker je bilo vsaj nekaj časa več duhovnikov med ujetniki, smo tako imeli priliko se spovedati in to še po večkrat. To so bile najlepše spovedi, kar sem jih slišal v svojem življenju. Kako dobro se spomnim mladega fanta. Imel je univerzo in doktorat. Pa sva čepela v kotu, umazana in ušiva, komaj sva govorila. In med nama se je začel takle pogovor: »Gospod, konec prihaja.« — »Imate prav, vse tako kaže.« — »Vse življenje nisem na to mislil, preveč sem bil zaposlen. Boga sem nekje izgubil.« — »No vidiš, sedaj je pa On prišel k tebi. Nič lepo ne izgledava, pa naju kljub temu ljubi.« — »Res?« — »Prav za res.« — »Kaj se lahko kar tukajle spovem?« — »Kar tukajle.«

In se je. Dve uri nato je bil ustreljen. Gotovo moli zame v nebesih. In to ni edini primer. Kadar je sila največja, je božja pomoč najbližja, pravi stari pregovor. Ne vem, da bi kdo odšel na morišče in v večnost brez dobre spovedi. In s čisto vestjo. Zakaj bi se bal smrti? Smrt bo samo naša rešitev. Morda še to smešno sliši: četudi smo fizično strahotno trpeli, so bili duhovno to najlepši in najbogatejši dnevi mojega življenja.

Tudi dnevi in noči niso bili tako dolgi. Res nismo imeli nobenega drugega dela kot pobijati uši, naši možgani so pa le še malo delali. Zato smo si krajšali dneve in noči z razni-

(dalje na str. 12)



## Tako navadna in vendar tako drugačna...

Božična noč, kakor da bi več ne bili na zemlji. Nekaj se v nas zgane in svet se spremeni. Kako skrivnostno je to dogajanje in kako prevzame milijarde človeških otrok. Nekaj zares velikega mora nositi v sebi, da ima to preobraževalno moč. Zares nekaj velikega.

Bog prihaja v človeško življenje, da ga preobrazi, da naredi iz puščave osamelosti cvetoči vrt prijateljstva in človeških vezi, da naredi iz trnja in grmovja nespornost, polje dobrohotnosti in razumevanja, da naredi iz skalnate zemlje trdosrčnosti, mehko naklonjenosti in potrpljenja. V svetu logike je nerazumljiv korak, ki ga je naredil Bog, da se je Stvarnik ponižal in stopil v rod ustvarjenih bitij. Toda božje ravnanje nima kaj dosti opravka z logiko ustvarjenega sveta, božje ravnanje upošteva le zakonitosti ljubezni, ki iz njega seva v stvarstvo. Iz te ljubezni je ustvarjen svet in človeški rod. Ta zakonitost je bila položena tudi v našo naravo, pa smo se ji izpridili z grehom, vendar nas vedno znova žega po njej, imamo domotožje po stanju prijateljstva z Bogom. Vse to dobiva svoj izraz v adventnem hrepenenju, če ga človek v ritmu sodobnega divjanja za časom že ni ugasnil. In vrhunec predstavlja Sveta noč, v njej kakor da bi se razpočilo vse hrepenenje in upanje sodobnega človeka, ki zopet najde delček samega sebe, največkrat samo še v spominih na prasketajoče ognjišče preteklosti, ki ga poskuša znova obuditi v življenje s tem, ko poišče svojce in prijatelje.

Podobe iz otroštva, ko smo postavljali jaslice in božično drevo, ko sta bila oče in mama ovenčana z neko slovesnostjo, ko so se delila darila, čeprav skromna, vendar iz ljubezni. Doživetje Svetega večera v domači družini je neizbrisno dejstvo, odlomek najbolj zlahtnega časa. In potem pot v noč, največkrat v jekleni mraz, ki je zbadal v lica in nos, ko smo škripajoče po snegu bredli proti cerkvi. In tam, kakor da so se nam odprla nebesa ob rahlih božičnih melodijah. Božji nam je rojen Sin...

Današnja podoba je drugačna, četudi srčika sporočila ni spremenjena. Že tedne se okrog nas ovija misel na Božič, ki ima sicer druge namene, ne verske, vendar je naša volja, kako bomo te namene sprejeli. Lahko jih vzamemo kot nenehni opomin, da se je treba na prihod Boga pripraviti in to je lahko velika prednost vseh nas vernih, če s tega vidika gledamo na komercialne poteze trgovcev. Druga možnost pa je, da ob božičnih srečanjih, ki so skoraj na dnevnem redu, zbrana skupnost posveti tudi božični skrivnosti kakšno duhovno misel, da namesto nepomembnih vsakdanjih govoric in pogovorov obravnava pomembnost doživljanja prihoda Boga. Nekateri to že uresničujejo, drugi pa se boste gotovo tudi navdušili za tovrstno vzdušje, kajti osrečilo in oplemenitilo vas bo. Potem bo postalo življenje lažje in lepše. In še ene stvari ne bi smeli zamenjati. Če se je Bog sklonil k nam ljudem, se tudi mi sklonimo k svojim pozabljenim in zapuščenim staršem, prijateljem in znancem, s tem jim bomo prižgali lučko božje ljubezni v srcu, ki bo v nas samih povzročila plamen sreče.

Veliko lepih in globokih doživetij bi lahko marsikdo opisal, pa jih povejte drug drugemu. Čas je kratek, zato je škoda vsakega trenutka, ki ga zamudimo.

Ob koncu tega razmišljanja želim vsem prijateljem in rojakom, ki jih bodo te vrstice nagovorile, da bi globoko in osrečujoče doživeli letošnji Božič in da bi vas Bog varoval in vodil celotno prihodnje leto.

Fr. MIRKO RUŽIČ - Sv. Vid

## V BLAG SPOMIN

OB PRVI OBLETNICI našega ljubega moža, ata in starega ata



Franka Kastigar

Spominjamo se srečnih dni, ko med nami si živel ti. Sedaj vse prazno je pri nas, Tvoj se več ne sliši glas.

V miru božjem zdaj počivaj, v nebesih rajsko srečo uživaj, tam v srečni večnosti, kjer bomo skupaj spet prišli.

Žalujoci:

žena Pepca

hčerke: Natalija, Margie in Eleanor s družinami, ter ostalo sorodstvo v Ameriki in v domovini.

## MIMOGREDE IZ MILWAUKEEJA

Po odhodu letošnjega, po vremenu še kar lepega sončnega novembra, nas je december sprejel in objel s snežnim zametom in hudim mrazom. Nekaterniki trdijo, da je gruden zelo malo vliuden, ker prinaša sneg in mraz, s tem pa prinaša tudi prehlajenost, kašelj in nahuho. Prehlajen nahod je nahod in stari pregovori pravijo, da mine, če ga ne zdraviš v enem tednu, če pa ga zdraviš pa v sedmih dneh.

Mesec december ima še nekaj drugih slovenskih imen: Veliki božičnik, prozimec, kolednjak, dvanajstnik in gruden. Ta zadnji »gruden« pa zato, ker je besedni koren v grudnu, gruda, bodisi zmrznjena gruda ledu v zimi ali zemljata gruda na polju. Že pred 200 letimi je znani naš menih Marko Pohlin dejal, da gruden použiva, požira ob koncu meseca »staro leto«.

Grudna mraz in sneg, žita dosti prek in prek, ugotavlja naša stara ljudska modrost za zadnji mesec v letu. Ako decembra bliska in grmi, drugo leto dosti viharjev buči. — Ako se zmrzina grudna ne otaja, prosinca še hujsi mraz nastaja. — Grom in blisk o zimskih kvatrih, huda zima bo pri vratih. — Kadar v adventu jug hladi, drugo leto dosti sadja rodi.

Če je na god Barbare mraz, bo trajal ves zimski čas. — Gosposka in zima ne prizaneseta nikomur. — Ako na sveti večer vino v sodu vre, dobra letina v deželo gre. — O Božiču za steno zunaj na soncu, o Veliki noči za pečjo. — Zelen Božič, bela Velika noč. — Če o Božiču led visi raz vej, se Velika noč vsa v cvetju smehlja. — Če Štefanu burjo prinese,

vinogradniku pridelek odnese.

Pred Božičem moča toliko ne škoduje, kakor če po praznikih dalj dežuje. — Dež in veter pred Božičem, koplje jamo rad mrličem. — Božič projde, zima dojde.

Na dan 21.-22. decembra se dan skrajša za 16 minut, najdaljša noč in najkrajši dan. Nato pa se bo do konca leta dan podaljšal za tri minute in lažje začnemo dihati. Čeprav je hladno zimsko vreme, nam je toplo v srcih, ker vemo, da so pred nami božični prazniki in da po praznikih nastopi novo leto, s tem daljši dan, kar nam dvigne pogum in voljo do dela in življenja.

Vsem srečnikom, rojenim v tem mesecu, vsem godovnikom, iskrene čestitke in vse najboljše želje. In zavedajmo se: Vemo, da lažemo in se sprenevedamo, pa kljub temu lažemo in se sprenevedamo. Bog vedi zakaj?

### Spomin na Božič

V torek, 25. decembra, je Božič, rojstvo Gospodovo. Na ta sveti dan, posebno pa na sveti večer, si želi biti vsakdo doma. In če ne more biti doma, mu poromajo tople misli v domači kraj, v domačo hišo, najsibo v mestu ali na vasi, tja ker se je rodil. Veliko nas je naseljenih po raznih krajih sveta in sigurno bodo naše misli poromale za Božič domov in prisluhnili večno lepi »Sveta noč, blažena noč«.

Tudi v naši novi domovini Ameriki so božični prazniki in običaji, ko se jim privadiš, prav tako lepi in čudoviti. Manjka samo tistega svetonočnega zvonjenja in potrkavanja, kot smo ga slišali v mladostnih letih. Sicer pa, Božič,

kjerkoli na svetu, je vedno lep, presrečno veselje, ki nam ga je poklonil Bog. Naj nam božični mir in ljubezen napolni naša srca in naj nam prinese obilo radosti in zadovoljstva.

Z ženo Frances pošiljava vsem našim rojakom in rojakinjam vesel božični pozdrav. Voščiva vsem zdravja in vse dobro v novem letu 1991.

### Mednarodni veesejem v dvorani Mecca

V dneh 16., 17. in 18. novembra se je vršil pod okriljem The International Institute in vseh etniških skupin v Milwaukee velik mednarodni veesejem »Holiday Folk Fair« in sicer v vseh prostorih »Mecca«, katerega je obiskalo preko 60 tisoč ljudi. Sodelovalo je 50 etniških skupin. Eni so razstavljali svoja ročna in umetniška dela, drugi so se kosali s svojimi kuhinjskimi dobrotami, nekaj je bilo plesnih skupin s svojimi narodnimi nošami in plesi, vsi skupaj pa so osvojali obiskovalce.

Slovenci smo bili to pot predstavljeni v majhnem paviljonu, kjer je vodja slovenske radio oddaje Vladi Kralj s pomočjo hčerke Bibe in pridne društvene tajnice Helence Frohna prikazal ljudem slovenskega dobrotnika otrok sv. Miklavža in jasnice z okrašenim božičnim drevesom, ter tako ustvaril naše božično vzdušje in razpoloženje. Naši postavni možje in žene v narodnih nošah so pa mimoidočim ljudem razlagali naše božične običaje. »Holiday Folk Fair«, 47. po vrsti, se je, poročajo, tudi letos končal z velikim moralnim in finančnim uspehom.

### Justina Ivanchich — 85-letnica

Dne 17. novembra 1990 je naša znana rojakinja Justina Ivanchich slavila svoj 85. rojstni dan. Sin Louis in hčerka Dolores sta za ta praznik pripravila odlično zakusko, katere so se udeležili tudi ožji prijatelji, ki so slavjenko obsuli s čestitkami in darili.

Slavjenka se je rodila 17. novembra 1905 v deželi goriškega slavčka Simona Gregorčiča, v krasni dolini Trente, v vasi Libušnje blizu Kobarida. Pred več kot 60 leti sta z možem Lojzetom prispela v Ameriko, v mesto Milwaukee. Tu sta z delom svojih pridnih rok ustvarila dom in družino. V zakonu se jima rodila sin in hčerko. Žal, njen mož Lojze že par let počiva na pokopališču Mt. Olivet.

Slavljenci Justini k njeni 85-letnici življenja, ki ji ni bilo vedno postlano z rožicami, prijateljsko čestitamo, s toplimi željami, da jo Bog ohrani pri dobrem zdravju in razpoloženju še dolgo vrsto let. Draga Tina, ne daj se in lepo pozdravljena!

### Lep božični pevski koncert

V nedeljo, 2. decembra, ob 2. uri popoldne se je vršil v polno zasedeni kapeli St. Joseph Convent božični pevski koncert pevskega zbora US-PEH«. Koncert je pripravil in zbor vodil s sigurno roko nov, mlad in talentirani pevovodja Peter Dennee. Veliko je pripomogla k lepemu koncertu pia-

(dalje na str. 11)

## Samo enkrat vsako leto...

NEW YORK, N.Y. - Samo enkrat vsako leto je prva decembrska nedelja. Pri Sv. Cirilu na Osmi bi bila to v zadnjih letih ena od čisto navadnih, vsaj pri udeležbi slovenske Gospodove daritve. Zlasti še, ker se je članstvo društva Najsvetejšega Imena, ki ima prvo mesečno nedeljo za svojo obhajilno, močno skrčilo. Člani nam odmirajo in ostarevajo, mladi pa ne pristopajo. Društvo je postal okar nekam zatišno, v farni skupnosti nekam premalo opazno. Morda tudi zaradi tega mladih ne pritegne. No ja, vsa naša farna skupnost ni velikoštevilna, pa še le kljub vsem težavam, ki nam jih na življenjsko pot mečljeta njujorški prostor in današnji čas, se prizadevno držimo pri življenju.

Ta težavnost se je odražala tudi na letošnjo prvodecembrsko nedeljo, tako pri prvi, osmi maši, obhajilni za DNIJ, kakor tudi pri deseti. To se je dogajalo ob nenapovedanem obisku kaplana sv. Janeza Evangelista v Milwaukeeju, p. Petra Jakopca. Pri osmi maši je sodaroval s č.g. Lojzetom Jenkom, ob deseti pa je sam opravil Gospodovo slovensko daritev za nas.

Po maši ob osmih je prišel med nas v cerkveno dvorano, kjer smo maloštevilni zajtrkovali in sestankovali. Po zajtrku se je predsednik Šimič spomnil umrlega člana Jožeta Groma. Bila sta osebna prijatelja tam izza »nemških« let. Vendar v Nemčijo sta prišla vsak po svoji poti in vsak po svojem življenjskem motivu. Jože Grom je šel tja že pred vojno, Jože Šimič pa se je izselil tja iz Ljubljane, ko je Hitler z Mussolinijem izpraznil Kočevsko ter Bizeljsko.

Odselitev Slovencev iz slovenske zemlje in naselitev Nemcev nanjo. Tragični čas za naš narod, katerega, hvala

### V BLAG SPOMIN

OB OSMI OBLETNICI  
NAŠEGA DRAGEGA OČETA  
IN BRATA



**ALOJZIJI ZUPANČIČ**  
ki je preminul 27. dec. 1982.

*Osem let je že minulo,  
odkar Te več med nami ni.  
V našem srcu še živiš,  
in boš živel do konca naših dni.*

Žalujoci:

Andrej in Lojze — sinova  
Marija Sever — hči  
Ivana Zupančič — sestra  
ter ostalo sorodstvo tu  
in v Sloveniji.

Cleveland, O., 20. decembra 1990.

Bogu, smo ga kot narodna skupnost preživeli, a padli v novo tragiko, komunistično, katero bomo tudi uspešno preživeli. V vsaki tragediji so težke žrtve, in tako so bile težke žrtve tudi v obeh teh narodnih tragedijah. Ena nam je bila prizadejana od zunaj, drugo pa smo zrežirali kar sami sebi.

Po g. Šimiču je besedo povzel č.g. Jenko, kot običajno na teh sestankih. Govoril nam je o človekovi zmedenosti v tem času, ko - po njegovem - komunizem še ni premagan. Je bolj črnogledno podal sliko Evrope in sveta ter človeka v njem, ko drvi za modernostjo, v katero ga naganja televizija.

Po g. Jenkovem govoru nam je gost p. Peter posredoval pozdrav Slovencev v Milwaukeeju, nas pa opozoril, da moramo predvsem skrbeti za lastno duhovno življenje in življenje naše farne skupnosti s pritegnitvijo mladine. To nam je poudaril na letošnji prvi nedelji v decembru, ki je bila hkrati Miklavževa.

Prav zaradi tega smo imeli popoldne še eno slovensko mašo - Miklavžovo. Ob tej je bila podoba cerkve Sv. Cirila nekam svetlejša, kot pri jutranji in dopoldanski. Po maši ob 10. uri mi je p. Peter dejal: »Lepo cerkev imate.« »Samo majhna je,« sem mu odvrnil. »Za vas zadosti velika,« mi je pribil.

Zares, dovolj velika je, če pomislim, kako nam je usahnilo naše farno in tudi srenjsko življenje v teh 44 letih, ko sem l. 1946 doživel prvi božič pri tej fari. Sestra mi je rekla, da ob desetih moramo iz Ridgewooda iti k polnočnici, če hočemo sedeti. Tisti božični večer je bila cerkev že ob 11h zasedena in tudi klopi na koru. Ob polnoči je bila cerkev nabito polna, z dodatnimi stoli po sredini in še pred in za klopmi, pa veža in stopnišče na kor. Od takrat so nas smrt, prostor in čas stisnili iz poti na stezo življenja.

Na tej stezi nas je l. december srečal p. Peter. Popoldne, ko je Miklavž zvalil naše ljudi in sicer predvsem otroke k Sv. Cirilu, je bil p. Peter spet že pri Sv. Janezu v Milwaukeeju. Tega pa tamošnji Slovenci tudi ne obiskujejo tako kot bi slovenski duhovnik želel in kot bi morala našemu človeku ukazovati narodna zavest na tujem. Radi bi se priličili kot majhen narod Judom, toda v pogledu dejavne narodne zavesti jih nikakor ne posnemamo in še marsikod ne.

Miklavževa maša je bila dokaj lepša z ozirom na obisk, kot prejšnji dve. Dvorana je bila po njej kar čedno posedena. Živ-žava pa nič koliko v pričakovanju prihoda moža skrivnosti - Miklavža. Vzemerjenje je veliko, ki ga pomiri šele prihod njegovega nebeskega sla, angelčka Koderčka, ki je bil močno podoben Metki Zupančičevi.

Koderček je kot lahnokrilec dostojanstveno preletel dvorano in postal pred Miklavževim

(dalje na str. 6)

## V BLAG SPOMIN

obletnice smrti naših dragih staršev

40. obletnice smrti našega dragega očeta, starega in prastarega očeta.



**JOSEPH MIHEVC**  
ki je umrl 28. decembra 1950

*Preteklo je 40 let že,  
ko hladna zemlja krije Te;  
zelo vsi smo Te ljubili  
in prezgodaj izgubili.*

*Oba prosita za nas vse Boga,  
da življenje nam srečno dá,  
ko bomo tudi mi k Vam prišli,  
veselili bomo se vsi.*

Žalujoci ostali:

Josephine (Pep) Flaisman,  
Sylvia Plymesser — hčerki;  
Edward — sin; Glenna — snaha;  
vnuki in vnučkinje ter ostali sorodniki.

Osme obletnice smrti naše ljubljene matere, stare in prastare matere.



**ANTONIA MIHEVC**  
ki je umrla 29. dec. 1982.

*Srčno ljubljena nam mama,  
šla prezgodaj si od nas;  
dobra, skrbna si nam bila,  
vdano molimo za vas.*



# Kanadska Domovina

## Slovenska gospodarska zbornica ustanovljena v provinci Ontario

Skupina slovenskih poslovnih ljudi in samostojnih poklicev je od 15. oktobra 1989 pripravljala osnove gospodarske ustanove na območju province Ontario. Oktobra letos je dosegla legalni statut in tako postala integralni del tukajšnjih slovensko kanadskih organizacij.

Zbornica bo delovala kot nepridobitna organizacija, ki bo pomagala kanadsko slovenskim gospodarskim, poklicno stanovskim in finančnim združenjem ter posameznikom. Zbornica bo tudi razlagala gospodarske premike našega območja in novo gospodarsko politiko Slovenije. Organizirala bo simpozije za slovenske in kanadske gospodarstvenike ter vzpostavljala zveze s podjetji, ki so zainteresirana širiti svoja obzorja na teh področjih. Zbornica se bo trudila vzpostavljati sodelovanje z vsemi območji, kjer prebivajo Slovenci (na Koroškem, Primorskem in Porabju) in bo omogočala poslovno informativno izmenjavo s severnoameriškim (kanadskim) gospodarskim prostorom. Posredovala bo informacije o gospodarski zakonodaji in o političnih zadevah ter predstavljala potencialne slovenskega gospodarstva teh območij in njih vključevanje na severnoameriška tržišča. Na lokalnem področju ima namen sodelovati in pomagati prikazati pozitivno slovensko gospodarsko podobo in predstaviti slovenske podjetnike, znanstvenike in predstavnike slovenske gospodarske zmogljivosti tukajšnjemu območju.

Slovenska gospodarska zbornica naj s svojim delovanjem utrdi osamosvojitve članov in prikaže kanadskemu gospodarstveniku kompleksu slovensko gospodarsko prisotnost.

Slovensko gospodarsko zbornico vodijo:

Predsednik ..... J. Slobodnik, podjetnik  
Podpredsednik ..... dr. Zlatko A. Verbič  
Tajnica ..... Ema Pogačar, prodajalka nepremičnin  
Blagajnik ..... M. Medved, C.A.  
Člani odbora ..... J. Kastelic, podjetnik,  
A. Klemenčič, advokat; S. Kranjc, manager  
C. Vipavec, advokat; J. Žoldoš, podjetnik

Naslov:

Slovenian Chamber of Commerce  
57 Anderson Avenue, Toronto, Ontario  
M5P 1H6 — Canada

Tel. štev. — 416-489-8331

Fax: 416-251-0029 (Attn. Mr. A. Klemencic, B.Sc., LL.B.)

416-625-5417 (Top Grade Machine, attn. Ch. of Commerce)

## Kongresno gibanje v Windsorju

TORONTO, Ont. - V industrijskem mestu v južnem Ontariu, Windsorju, so 16. decembra ustanovili iniciativni odbor Kanadskega slovenskega kongresa za najjužnejši del province Ontario. Windsorsko območje bo zajemalo slovenske rojake, ki žive v Sarnia, Chatham, Leamington, Amhersburg in tja do obale Eriškega jezera.

Srečanje je bilo organizirano v času, ko se slovenski rojaki zbirajo pred prazniki ali k verskim obnovam ali pa k božičnicam, kjer tudi vsaj delno doživljajo praznično razpoloženje. Tokrat se je tem doživljanju pridružila tudi problematika slovenskega obstoja in sicer dogodki v domovini, ko se pripravljajo na plebiscit 23. decembra.

K srečanju, kateremu je predsedoval dr. Stane Bah, predsednik Svéta Kanadskega slovenskega kongresa, se je odzvalo izredno lepo število slovenskih rojakov. Dr. Bah je zelo stvarno razložil kongresno idejo in se še posebej ustavil prav pri točki: ali je danes potrebno kongresno gibanje, ko se pa dogodki v domovini tako hitro razvijajo v smeri slovenske suverenosti?

Tu je bil predsedujoči na moč jasen in je prisotnim posredoval sledeče sporočilo: »Slovenski svetovni kongres je danes naravnost najna organizacija, ki naj poveže in združi vse slovensko čuteče rojake, pa naj bo to v domovini, v zamejstvu ali pa med nami slovenskimi rojaki po svetu.« Slovenija danes od nas ne pro-

## SEMINAR

o slovenski problematiki  
V nedeljo, 13. januarja 1991,  
ob 4. uri popoldne,  
bo seminar o slovenski  
problematiki  
v Slovenskem domu,  
864 Pape Avenue, Toronto.

## SPORED

Dr. Avguštin Kuk: Federacija ali konfederacija?

Dr. Vojmir Bratina: Slovenska naivnost

Vodja razgovora: Ludvik Jamnik

Vsi vljudno vabljeni!

Slovensko-kanadski svet

si materialne pomoči, ampak od nas želi moralno podporo. Povezanost vseh slovenskih rojakov, posebno v svetu, bo dala Sloveniji občutek splošne slovenske solidarnosti. Dr. Bah je tudi na kratko razložil kongresno strukturo ter razmerje krajevnih odkosov do osrednje kanadske kongresne organizacije.

Po govoru dr. Baha, se je razvila debata, v katero so posegli številni prisotni. K debati se je oglasil tudi g. Tone Zrnc C.M., ki je dejansko dopolnjeval dr. Bahovo sporočilo. Opaziti je bilo, da se je kongresna ideja približala prisotnim in prišli so do sklepa, da se izvoli iniciativni odbor za ustanovitev KSK za območje Windsor.

Za predsednika iniciativnega odbora je bil izvoljen g. F. Gregorc, ki je že mnogokrat sodeloval z glavnim odborom v Torontu. G. Gregorc je ponudil osnutek slovenskega grba, katerega je glavni odbor odposlal osrednjemu tajništvu v Celovec. Za tajnico je bila izvoljena ga. Marija Kolar, za blagajniške posle je pa bil poverjen g. S. Benčak.

Pripravljalni odbor je sklenil, da bo ustanovni občni zbor za območje Windsor v začetku januarja 1991 in sicer čim bo odbor v posesti pristopnih obrazcev in konstitucije KSK.

Videti je, da kongresno gibanje ne potrebuje »visoke« propagandne tehnike, kajti je ideja tako živa in sporočilno tako obsegajoča za današnji slovenski trenutek, da bo ves slovenski kulturni prostor ne le povezala, marveč ga bo tudi združila na enem samem skupnem imenovalcu — na slovenstvu. Najjužnejšemu delu Ontario se bo tako kmalu pridružil še severni Ontario.

Dran

## ODMEVI S PRERIJE

LETHBRIDGE, Alta. - Vsak advent nam Toronto pošlje misijonarja v skrbi, da ne bi duhovno in narodnostno menda ne utonili v babilonu vsakodnevnih zapletov. Vsakokrat nam je slovenski misijonar poslan, da z njim opravimo gotovo potrebno božično duhovno obnovo. Letos hudo zaposleni g. Valentin Batič nam je kot svojega namestnika poslal profesorja na ljubljanski teološki fakulteti g. dr. Antona Stresa in omenil, da je to učen mož. Sam sem že slutil to, ker mi je bil pismeno poznan po kratkih verskih zapisih v Družini, posebno pa še po rime težkih člankih v Celovškem zvozu.

Pa je g. misijonar skromen mož, v govoru privlačen, nevsiljiv, za domače razgovore pa prijeten govornik, ki seve res veliko ve in nam je znal res domačno razložiti razmere v Sloveniji pod novo, svobodno izvoljeno vlado, omenjal možnosti in upanja, ki jih je delil z nami. Razmere dobro pozna, saj živi v njih. Je velik optimist ki, kot mi, ve, da bo do resnične demokracije dolga in ovinkasta pot, ki naj bi našo drago slovensko deželo izvila iz balkanskih objemov v željeno svobodno Evropo.

V opravi v cerkvi (spovedovanje in sv. maša) nam je v pridigi izredno preprosto niral misli o Marijinem pristanku na angelovo napoved, da je izvoljena postati božja mati. S popolno vdanostjo in poslušnostjo je sprejela božjo nalogu, četudi je bila v njenem srcu porojena zadržana bojazen pred neznanimi bodočimi dnevi. Bog ji je podaril veliko milost in zaupanje. In vprav radi te izredne milosti se ni umikala dožnosti, njeno je bilo ponižno uboganje za izvedbo božje volje.

Poudaril nam je g. misijonar dolžnost, da je Bog vsakega od nas dal gotove darove, talente, ki jih moramo koristiti, pomnožiti, ne pa morebiti zanemariti. Za vse kar smo prejeli, bomo odgovarjali. Duhovno lahko bogatimo in množimo te darove z drobnimi dejanji, z resnim izpolnjevanjem dnevnih delavnih dolžnosti in seve verskih dolžnosti z molitvijo in vsaj nedeljsko mašo, skratka povedano, bomo v malem zvesti naukom. To so bile v glavnem njegove, misijonarjeve, misli. Lepa navodila za adventne in kasnejše dni.

Sv. mašo so z odpevi mašniku popestrili naši pridni pevci in vmes peli božične pesmi.

K srečanju z dr. Stresom in domačemu razgovoru z njim smo se zbrali v cerkveni dvorani, kjer so za prigrizek seve poskrbele naše pridne gospodinje. G. doktor je rade volje odgovarjal vprašanjem, nam ponudil nekaj lepih knjig, ki se

jih je rad znebil tudi radi zmanjšanja teže v njegovi prtljagi.

Gospod se je vrtil med nami 44-imi radovednimi, ki so želeli čim več slišati o dogajanjih v Sloveniji. Časi doma bodo zahtevali potrpljenja, razumevanja, marsikje tudi odpovedi in predvsem pridnega sodelovanja in žrtvovanj. Zgodovina nam potrjuje, da je tega slovenski narod zmožen in v skupnih prizadevanjih bo premagoval težave. Bo pa treba dela in časa.

Dr. Stresu smo se zahvalili za prijeten obisk in iskreno nam posredovane misli. Izrekel je tudi prošnjo slovenskih škofov za pomoč slovenskim krajem, ki jih je silno močno jesensko deževje obiskalo in jim prizaneslo ogromno škodo. Hudo narasle vode so odnašale mostove, ceste in mnogo domov ter plodne zemlje, ker so vode ponekod povzročile zemske plazove. Verska organizacija Karitas zbira za pomoč pomoči potrebnim in nekateri so tudi ta večer darovali g. Stresu v ta namen. Lepa je bila tudi tale letošnja duhovna obnova, saj je z njo g. doktor prinesel dihe in pozdrave vsem nam še vedno ljubljene slovenske domovine.

Naslednji dan je dr. Stresa pot odpeljala v Calgary, drugo postajo njegove misijonske dolžnosti.

Da se pri nas življenje malo spremeni s kakim dogodkom, pa seve poskrbe Dimnikovi. Topot brata Tony in Stane. Stane se je po skoro enem desetletju vrnil s povečano družino iz Anglije, kjer je nadaljeval že tule končane univerzitetne študije, se v stroki izpopolnjeval in zdaj dela v Calgaryju.

Njegov starejši in večji brat Tony je pred leti končal študije v Regini (Saskatchewan) in nato še na univerzi v Londonu, Ontario. Končal je oziroma doktoriral v stroki »Management in Computer Science« in tam tudi poučuje. Mama pravi, da poučuje takrat, kadar je doma, ker veliko potuje po vzhodni Kanadi in predava svojo stroko, kamor je pač povabljen in od univerze poslan.

Na enem od takih srečanj se je spoznal s članico Ljubljanske univerze, ki jo je njegovo predavanje navdušilo in je posredovala, da je ta univerza poslala prošnjo njegovi univerzi v Londonu, Ont., da bi naj ga ta nekako posodila in poslala za teden dni predavanj v Ljubljano. Res je Tony odšel v Slovenijo. Udobno je prebival v ljubljanskem hotelu, predavanja pa je imel na Brdu, kjer je nekoč beograjski dvor imel svoja posestva. Menda so mu res vljudno nudili slovensko gostoljubje.

(dalje na str. 6)

## Hranilnica in Posojilnica »Slovenija«

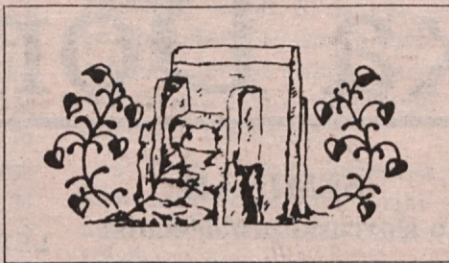
618 Manning Ave., Toronto • 531-8475	739 Brown's Line, New Toronto • 255-1742	125 Centennial Pkwy N. Hamilton • 578-7511
torek-sreda 10am-3pm	torek-sreda 10am-3pm	petek 4pm-8pm
četrtak-petek 10am-8pm	četrtak-petek 12am-8pm	sobota 10am-1pm
sobota 10am-1pm	sobota 10am-1pm	

Vam nudi sledeče ugodnosti: dnevno obrestovanje vlog (Plan 24) • pogojne vloge (Term Deposit) • hranilne vloge z življenjskim zavarovanjem (shares/savings) • čekovni račun (P.C.A.) • odprta osebna in hipotečna (mortgage) posojila • R.R.S.P. • "line of credit" • "travellers cheques" • "money orders" • "utilities".

SLOVENIA PARISHES (TORONTO) CREDIT UNION LIMITED



## Pevski zbor KOROTAN priredi Silvestrovanje z večerjo in plesom v ponedeljek, 31. decembra, v Slovenskem Domu na Holmes Avenue



— Pričetek ob 7. uri zvečer —  
Igrajo "Fantje od fare"

Za rezervacijo, pokličite  
Vido ali Nado Gregorc  
na 381-3850.

### Podpora za Slovence v Porabju

*Nabirka v podporo Slovincem, ki živijo v Porabju, se nadaljuje in so imena dosedanjih darovalcev objavljena spodaj. Kaplan č.g. Lojze Kozar ml. je napisal lep članek o porabskih Slovincih, ki ga želimo posredovati našim bralcem. Ur.*

#### Lipova vejčica — Slovenci v Porabju

Slovenska lipa že dolgo zeleni. Njene korenine segajo globoko in daleč, tudi do knežjega kamna na Gosposvetskem polju, pa do ostankov Koceljeve troladijske bazilike pri Blatogradu. Veter siromaštva, predvsem pa vihar druge svetovne vojne je zanesel lipove liste na vse strani do Amerike, Kanade, Argentine in Avstralije. Deblo pa širi svoje veje v raju pod Triglavom.

Po prvi svetovni vojni so mogočneži tega sveta lipi določili mejo: do sem smeš rasti, dalje pa ne. Toda nekatere veje so segale na drugo stran, čez začrtano mejo. Takšna veja je segala tudi na Madžarsko. Čeprav na tujem, je listje zelenelo in cvetje dišalo.

#### Enkrat vsako leto

(nadaljevanje s str. 4)

prestolom in z nebeško milino pesmi naj javil: Miklavž prihaja... Pesem utihne, angelček pa pohiti Miklavžu nasproti, ki v družbi še drugih angelov slovesno pride med nas, nas blagoslavlja dostojanstveno z nebeško svetniško gesto vse do skromnega zemeljsko nebesnega prostora, odkoder nas po prihodu zastopnikov Teme in greha pozdravi.

Nič nas ni grajal. Bil je dobrodušen do nas vseh, odraslih in otrok. Grehov nam ni našteval, te je nekako prezel, kot je tudi molčal o dobrih dejanjih, storjenih. Nič ni hotel razodeti, na katero stran se tehtnica nagiba. Z nami je postal kot moder in pošten pravnik. Nekateri so mi šepetali: saj je kot nam včasih kaj pove Peter Remec. In vendar to ni bil on, bil je resnični sv. Miklavž iz nebes.

Ker je med nas prišel, nas je opomnil, da je on pravzaprav bolj zemeljski kot nebeški. Kajti narod na zemlji, posebno mali narod, potrebuje stalno oživljanja vsega lepega in plemenitega v njegovi preteklosti. Mali narod mora stalno zaživeti polno v svoji tradiciji. In Miklavž je tisti, ki nas nanjo opominja. Prav s tem — posebno še na tujem — nas ohranja za narodno skupnost, za katero pravimo, da mu je domovina pod Triglavom, in katerega bi tako srčno rad reševal smrti kralj Matjaž, ki buden spi v gori Peci...

Tone Osovnik

Po drugi svetovni vojni so mogočneži opazili, da ta slovenska veja v Porabju še zeleni. Sklenili so, da mora umreti. Zato so jo z bodečo žico, z minskim poljem, s povsem zaprto državno mejo odsekali od lipovega drevesa. Pa ne le to: mnoge ljudi so pod lažno obzodbo, da so titoisti ali kulaki, izselili v notranjost Madžarske. Tudi gorenjeseniški župnik Janoš Kühar je za štiri leta moral oditi na madžarsko župnijo.

Kakšna je danes ta porabska veja? V Avstrijo in v Italijo segata močni veji, na Madžarsko pa le majhna vejčica, zato je bila tudi dolga leta prezrta (tistih, ki so opozarjali na probleme, pa odgovorni niso poslušali). A tudi ta vejčica ima liste, ima svoje bogastvo, ima pravico do življenja.

Bogastvo te porabske lipove vejčice je stisnjeno v kot med avstrijsko in jugoslovansko mejo. V tem kotu, na 94 kv m, živi okrog pet tisoč Slovencev. Večina jih živi v vaseh: na Gorenjem Seniku, na Dolenjem Seniku, v Sakalovcih, v Slovenski vesi, v Števanovcih, v Ritkarovcih, v Andovcih, na Verici. Slovenci pa živijo tudi v Monoštru in drugih krajih.

V Monoštru, ki je znan po zmagi krščanske vojske nad Turki leta 1664 (to bitko je v romanu Licenciat Janez opisal Lojze Kozar), stoji velika Marijina cerkev. Čeprav živi v Monoštru 1470 Slovencev, od skupno 5403 prebivalcev, je vse bogoslužje v madžarščini.

Kako pa je v ostalih porabskih župnijah? Župnijsko cerkev v Števanovcih so zgradili v letih od 1776 do 1780 s pomočjo ljudstva in redovnikov cistercijanov iz Monoštra. Posvečena je sv. Štefanu Hardingu opatu. Župnijo je ustanovil prvi sombotelski škof Szily Janoš leta 1785 in ji priključil samo slovenski vasi. Od ustanovitve župnije do smrti župnika Ludvika Markoviča leta 1981 je bilo bogoslužje v slovensščini. Istega leta je postal župnik v Števanovcih Štefan Toth, Slovenec iz Gornjega Senika. Lepo je obnovil župnišče, žal pa je na željo nekaterih vernikov opustil uporabo slovenskega jezika pri bogoslužju.

Dolenjeseniško župnijo je leta 1821 ustanovila grofica Terezija Batthyany. Leta 1923

je imela župnija 712 prebivalcev, ki so bili skoraj vsi Slovinci. Danes živi v tej župniji tudi precej Madžarov in Nemcev. Jezik v cerkvi je samo madžarski.

Najstarejša porabska župnija je gorenjeseniška. Omenja se že leta 1698. Sedanja cerkev, posvečeno sv. Janezu Krstniku, je dal zgraditi župnik Janoš Kühar, ki je umrl leta 1987. Po njegovi smrti je župnija ostala brez duhovnika. Začasno (že tri leta) jo upravlja župnik iz Dolenjega Senika, ki ne ve slovensko in tako je slovenska beseda utihnila tudi v cerkvi.

Verniki iz Gorenjega Senika si želijo slovenskega duhovnika. To željo so izrazili takoj po Küharjevi smrti svojemu, sombotelskemu škofu in tudi mariborskemu. Še vedno upajo, da se bo v njihovi cerkvi spet redno slišala slovenska beseda, da bodo peli slovenske pesmi, da se bodo otroci pri verouku učili v domačem jeziku. Da verniki mislijo resno, so pokazali tudi s tem, da so začeli z gradnjo novega župnišča, staro je bilo namreč v zelo slabem stanju. »To gradimo za slovenskega duhovnika,« radi pravijo ljudje.

Porabski Slovenci imajo tri svoje duhovnike. Eden, naj-

#### Odmevi s prerije

(nadaljevanje s str. 5)

Tony je res dober govornik in kot podkovan v svoji stroki, se je vse izteklo v obojno zadovoljstvo. Bilo mu je namignjeno, da bi ga radi v Slovenijo za več mesecev, ko in kadar bo to mogoče. Tako se Dimnikov rod uspešno uveljavlja ne samo v Kanadi, zdaj že celo v Sloveniji, ki jo je Tony prvič videl takorekoč uradno.

Pri nas že cel advent komandira z neusmiljeno močnimi sunki in melodijami divji veter, saj se znaša nad prerijo z močjo do 110 km na uro, liže sneg, ki nam v zaplatah pa z milim mrazom drži zimo. Sicer pa med nami ni nič posebnega. Pač. Ko smo z misijonarjem vasovali v dvorani, smo srečali dva slovenska gosta. Sta to zakonca Elizabeta in Tobija Kohok, ki sta tule na povabilo njune hčerke Pavle in njenega moža Jožeta Kelenca, našega gradbenega podjetnika. Iz menda mirnega Prekmurja uživata med nami gostoljubje sorodstva tule. Vesele nasmejana sta bila, ko sem z njima izmenjal nekaj razgovora. Dobrodošla med nami!

Vsem bralcem mojih vrstic pa voščim lepe, blagoslovljene praznike.

Pak

mlajši, je župnik v Števanovcih, Štefan Šomenek je na madžarski župniji, Jožef Zavec pa že dolga leta živi v Vacu, kjer je generalni vikar. Oba duhovnika, ki delujeta med Madžari, sta postala duhovnika v času, ko madžarska politika ni bila naklonjena Slovincem v Porabju. Po tolikih letih življenja med večinskimi narodom, ko sta prepojena z madžarskim duhom, ne moremo računati na njuno vrnitev med rojake.

Ostaja možnost, da nekdo iz Slovenije pride na Gorenji Senik. Zaenkrat za to ni možnosti. Največja ovira je zaprta državna meja. Politiki že nekaj let obljublajo mejni prehod Gorenji Senik - Martinje, ki bi povezal ljudi na obeh straneh meje in omogočil, da bi duhovnik iz Slovenije prihajal na Gorenji Senik, če že ne bi ostal tam.

S slovenskim duhovnikom na Gorenjem Seniku še ne bi bili rešeni vsi problemi porabskih Slovencev. Marsikaj bi se še moralo spremeniti, na primer v vrtcih in v šoli. Glavni pouk poteka v madžarščini, le nekaj predmetov poučujejo v obeh jezikih in še to le nekaj zadnjih let.

Slovenci se izseljujejo predvsem v Monošter, kjer je možnost zaposlitve. Njihove zapuščene domove kupujejo Madžari iz notranjosti države (celo iz Budimpešte in Debrecena) in jih preurejajo v počitniške hiše. Slovenci se izseljujejo tudi zaradi divjadi, ki dela veliko škodo na njivah. Zapuščeno zemljo odkupuje država in jo pogozduje. Tako postaja Porabje vse večji rezervat za divjad.

A vendar Slovenci v Porabju še niso izgubili upanja. Še želijo živeti, še želijo ostati Slovenci - na svoji zemlji. Zato so letos ustanovili svojo politično organizacijo in začeli bodo izdajati svoj časopis. Ker jih je malo, predvsem malo izobražencev (pa še ti niso dobili službe v slovenskem okolju), ker je v mnogih ljudeh zamrla slovenska zavest (ne po lastni krivdi), je delo toliko težje.

Pa vendar: Lipovo drevo je letos prepojeno z novim so-

kom, listje je še bolj ozelenelo in cvetje je še bolj opojno dišalo. Bog daj, da bi se ta življenjski sok pretočil tudi v to porabsko vejčico, da bi ostala živa, da bi cvetela tudi za prihodnje rodove.

#### Do sedaj so darovali za Porabske Slovence:

Drago/Francka Androjna, Euclid, O. ....	\$100
Joe/Cilka Horvat, Euclid, O. ....	\$50
Lojze/Štefka Jarem, Euclid, O. ....	\$50
G. Bart Stare, Paradise Valley, Az. ....	\$50
Frank/Tončka Urankar, Richmond Hts., O. ....	\$50
G., ga. John Zapussek, Cleveland, O. ....	\$50
G., ga. John Kustec, Richmond Hts., O. ....	\$50
Frank/Angela Fujs, Euclid, O. ....	\$40
Joe/Mary Koren, Willoughby Hills, O. ...	\$25
Joe/Anica Leben, Euclid, O. ....	\$20
Rudi/Ani Knez, Cleveland, O. ....	\$20
Frank/Paula Dolinar, Cleveland, O. ....	\$10
Matt/Angela Hutar, Euclid, O. ....	\$10
Viktor/Nežka Tominec, Richmond Hts., O. ....	\$10
Marija Goršek, Cleveland, O. ....	\$5

Še sprejemamo darove za Porabske Slovence. Prispevke v ta res dobrodelni namen lahko pošljete na naslov enega spodaj navedenih:

**Francka Androjna**  
2103 Apple Drive  
Euclid, OH 44123-1610

**Pavla Pelcar**  
12 Tulip Court  
Stony Creek, Ontario  
Canada L8G 2T1

**Tony Flegar**  
14 Warton Court  
Thornhill, Ontario  
Canada L3T 2P4

**Marija Petek**  
416 Harrick Road  
Riverside, IL 60546



#### Grdina—Cosic Pogrebni Zavod

17010 Lake Shore Blvd. 531-6300  
28890 Chardon Rd. 944-8400  
1053 E. 62 Street 431-2088

V družinski lasti že 87 let

## Zahvala darovalcem za natis II. dela knjige »Stalinistična revolucija na Slovenskem«

BERWYN, Ill. - Objavljam seznam darovalcev za natis II. dela Staneta Kosa knjige: Stalinistična revolucija na Slovenskem, 1941-1945«. Ko se vsem dobrotnikom iskreno zahvalim, sporočam, da je bil zbrani denar, kot prispevek rojakov v Združenih državah, za natis tega pomembnega dela že odposlan založniku v Evropo. Upam, da bo knjiga med nami že v prvih mesecih prihodnjega leta. Darovali so sledeči:

\$200 — L. Gregorič; društvo S.K.D. Triglav, Milwaukee; DPB »Vestnik«, Cleveland.

\$150 — J. Rus.

\$100 — T. Gaber st.; M. Merala; J. Stražišar.

\$75 — K. Arko

\$60 — Rev. J. Cvelbar; I. Hauptman; L. Šeme.

\$50 — M. Coffelt; J. Butinar; J. Goršič; J. Gregorič; M. Hozian; S. Kranjc; F. Opeka; M. Rigler; M. Roesmann; Neimenovani.

\$40 — Kuhelj; J. Likozar; V. Tominec.

\$30 — A. Benedik; P. Intihar; M. Mejač; P. Urbanc.

\$25 — J. Kermavner; C. Leskovar; F. Martinčič; F. Mejač; M. Pečarič; M. Remec; A. Tašner; J. Taychman; M. Žerdin.

\$20 — I. Bambič; H. Coffelt-Trohna; M. Eichstaedt; M. Fischinger; A. Gaber; I. Jakoš; V. Kralj; D. Kranjc; V. Lavriša; F. Markošek; K. Markošek; J. Modic; M. Petek; N. Puc; M. Selak; M. Se-

ver; A. Šuta; M. Rus; D. Strmšek; društvo Tabor, Milwaukee; F. Urankar; S. Vidmar; A. Zorko.

\$15 — M. Brenčič; L. Galič; R. Kotar; J. Krepfl; J. Ornik; A. Plut; A. Škamperle; Zupančič.

\$10 — I. Buh; L. Horvat; M. Jelenc; M. Kacin; M. Kadunc; C. Kastelic; P. Lenassi; M. Milanez; T. Purkart; L. Remec; L. Schuck; M. Seškar; I. Varšek; J. Vesel; Zorc; K. Zorjan.

\$5 — M. Grašič; J. Hoeflerle; A. Levičar; rev. L. Mihelič; J. Zupan.

Darove sem sprejemal in celotno nabirko, v znesku \$3035, odposlal založniku v Evropo,

Jože Rus

## MZA ODSEK v New Yorku

NEW YORK, N.Y. - Dragi naši misijonski dobrotniki!

Ker letos nismo pripravili letne misijonske prireditve, sem zbirala kot članarino za našega bogoslovca.

Naš odsek MZA podpira bogoslovca s \$300 na leto. Ravno sedaj v decembru bo imel že tretji novo mašo. Prav težko sem zbrala skupaj, kajti mi je bila torbica z nekaj denarjem v ta namen ukradena, in to skoro pred hišo, poleg mojega moža. Kaj si ti faloti upajo danes. Bil je Portoričan.

Našo misijonsko prireditev pa bomo imeli 10. februarja. To je druga nedelja v mesecu. Ker fara ne prireja pustne veselice, smo vključili našo misijonsko prireditev v ta čas.

Darovali so po \$10 g. in ga. dr. Solar, g. dr. Šebinc Matjaž, g. in ga. Branc; po \$6 g. in ga. dr. Lango, g. in ga. Bahor; po \$5 ga. Frances Muller, g. in ga. Cerjak, g. in ga. Osredkar; po \$3 ga. Frances Curl, g. Matija Curl, ga. Tončka Štalcar, ga. Daniela Stojan, ga. Marjana Kalan, g. Janez Babnik. Po \$50 pa g. in ga. Vinko Burgar st. in g. Jože Šimič. \$25 je dala ga. Sonja Kregar, \$100 pa gdč. Kristina Zajc.

Poleg teh pa je še Neimenovana dala za dolg že od lani \$150.

Tako sem vesela, da vse lahko oddam naprej še pred Božičem — \$450.00.

Mi vsi se bomo dobro pripravili na Gospodov prihod. Pa ne v tej grozni zmešnjavi in reklami po trgovinah. Prav na dnu srca nas teži in boli, kako ubogi ljudje trpijo od povodenj, lakote. Priskočimo jim na pomoč in vesel nas bo Jezušček in nas objel.

Moj bratranec je umrl nagle smrti, za srčno boleznijo. Jože Grom je bil samo 4 tedne bolan. Ni ga več in vsi ga bomo pogrešali, največ žena Milka, otroci in vnukinje.

Mary Kralj, ki ima 87 let, je tudi zelo oslabela, a se je spomnila, da vedno imamo ta čas za misijone in je prinesla darilo v cerkev. Gospod Ivan Oblak je tudi zelo slab. V domu za ostarele pa težko pri-

Pogovor z dr. Janezom Dularjem,  
ministrom za Slovence po svetu

## Ohraniti dragocenosti slovenske zavesti

Z dr. Dularjem se je pogovarjal Jože Prešeren, urednik Rodne grude. Večji del intervjuja sledi.

r.m.susel

Leto 1990, ki mineva, predstavlja za Slovenijo in za vse Slovence pomembno zgodovinsko prelomnico: po 45 letih enostrankarske vladavine je znova zavladala demokracija v mednarodno priznanem pomenu tega pojma. Pluralistična gibanja, ki so se rojevala nekaj let, so prerasla s politične stranke, ki so po svobodnih volitvah prevzele oblast. Nova slovenska vlada je oblikovala tudi nov, tako imenovani nacionalni program, v katerem zasedajo pomembno mesto tudi Slovenci, ki živijo zunaj meja Republike Slovenije.

Kako bi vi kot vodja novoustanovljenega vladnega resorja na kratko opisali delo vlade in seveda tudi svoj položaj v njej?

Trajalo je res kar nekaj dni, da ne rečem tednov, preden smo se člani nove vlade vživeli v nove vloge, saj je bilo za večino izmed nas to nekaj bistveno novega in še pred kratkim popolnoma nepričakovanega. Na hitro je bilo treba sestaviti programe in hkrati s tem zbirati informacije ter marsikdaj tudi že ukrepati, saj ljudje in tudi aktualni problemi niso čakali. Prve tedne je bilo prav zato še marsikaj improviziranega, zdaj pa so se stvari že precej utekle in nova vlada je kot ekipa že kar uigrana.

Glede svojega položaja v tej vladi bi rekel, da sem tako imenovani minister brez listnice, to se pravi tudi brez denarja, moja skrb pa je za zdaj predvsem usklajevanje posameznih vladnih služb, ki sicer delajo s Slovenci po svetu, npr. s sekretariatom za šolstvo, sekretariatom za kulturo in nekaterimi drugimi, hkrati pa tudi sodelovanje z nevladnimi organizacijami, npr. s Slovensko izseljensko matico ali pa s tistim, kar je ostalo kot nekakšna dediščina nekdanje Socialistične zveze.

Med ljudmi po svetu je seveda velikansko pričakovanje od tega mojega resorja, ki niti še ni pravi resor, saj še nimamo strokovnih služb. Zasuti smo z delom, ki ga nikakor še ne moremo dohajati. Zelo zelo težko čakamo, da se bo resor čez čas preoblikoval v pravo ministristvo. Poudaril pa bi rad, da imam za svoje probleme, za delo, tudi za finančne potrebe, dotlej veliko razumevanja pri predsedniku Peterletu, ki mu

čakuje koga Minca Pichler. Še veliko je takih, pa nimamo ne časa ne posluha!

V imenu Misijonskega krožka MZA v New Yorku želim vsem odsekom in garačem blagoslova polno za Božič ter srečno, zdravo novo leto!

Helena Klesin

je ta problematika že dolgo zelo blizu.

Predsednik vlade je v pogovoru za našo revijo pred nekaj meseci omenil, da je ena izmed prvih vladnih nalog — sprava med vsemi Slovenci. Doslej je bilo na tem področju že kar precej opravljenega, vrsta nalog pa nas še čaka, najbrž bo pri tem pomagal tudi čas. Kako presoimate ta proces, tudi glede na vašo številna srečanja in pogovore s Slovenci z vsega sveta, ki ste jih imeli v zadnjem času.

Glede sprava sta vlada in sploh država Slovenija, ne da bi se precenjevali, odločilni korak že naredili. Dogodek v Kočevskem Rogu je bil po svoje zgodovinski, ravno tako srečanja z zastopniki politične emigracije ob naših potovanjih v tujino in ob njihovih obiskih v domovini. Pred nekaj tedni je bila tukaj tudi njihova delegacija in mislim, da je bil tudi to neke vrste prelomen dogodek.

Pomembna je bila odprava raznih tabujskih seznamov glede sodelovanja (celo gospodarskega) z nekaterimi posamezniki ali organizacijami v tujini, ostal je le še tisti seznam devetnajstih osumljenih za vojne zločine, kar pa je s pravne stališča zelo težavna zadeva, zato mora iti skozi vse redne stopke in je ni mogoče odpraviti samo z nekakšno resolucijo. Drugače bi se lahko celo osramotili pred svetovno javnostjo, če ne bi tega redno raziskali.

Glede same sprave pa je treba reči, da časa ni mogoče preskočiti, čas bo tukaj dokončni sodnik in razsodnik. Veliko nalogo bodo imeli tudi zgodovinarji, da se bo razkrila resnica, vzroki, posledice. Zdaj se s temi vprašanji ukvarja cela vrsta komisij, od parlamentarne do strokovnih, znanstvenih ipd., sledimo pa tudi polemikam v časopisih. Ob tem bi bilo treba malo več strpnosti, na obeh straneh. Sprava se bo dokončno »zgodila« v posameznikih in je ni mogoče prehitovati, država pa je s temi pravnimi dejanji skušala ustvariti ugodno razpoloženje, da bi se to vsaj začelo dogajati.

Kot nam poročajo, je sprava ponekod po svetu povzročila nove razdore, nekakšno zmagoslavje doslej zamolčevanih ljudi, ožigosanje tistih, ki so kako sodelovali s prejšnjim režimom, na obeh straneh pa je še precej nezaupljivosti do razpleta v domovini. Človek dobi vtis, da je nas Slovence zelo težko povezati v neko prijazno, prijateljsko skupnost. Je to del slovenskega narodnega značaja?

Sem in tja se res zdi, da je ostrina teh nasprotij med Slovenci po svetu včasih celo večja kot med Slovenci doma. Kakorkoli smo si že idejni ali ne vem kakšni nasprotniki, pa je

treba upoštevati, da v Sloveniji dan za dnem živimo drug ob drugem, že cela desetletja. Biti moramo predvsem ljudje, ki nas preveva strpnost in samoumevnost tega sobivanja. Pri ljudeh, ki so raztreseni po vseh koncih sveta, ki nimajo neposrednega stika s svojimi idejnimi nasprotniki, pa težko pride do normalne predstave o nasprotniku kot človeku. Zato je pri njih ta ostrina tako huda, včasih že kar nerealna, prehaja v neke grozljive vizije.

Glede slovenskega značaja, ki naj bi bil eden izmed vzrokov za to nestrpnost, ne bi rad posploševal: ne vem, ali je res kriv naš narodni značaj. To je različno od posameznika do posameznika, podobno je tudi pri drugih narodih; normalno pa je, po 45-letni blokadi, da včasih prihaja do zelo burnega sproščanja napetosti.

Glede »zmagoslavja« doslej zamolčevanih ljudi lahko rečem, da tega (razen izjemoma) nisem opazil; rad pa bi poudaril, da sam ne vidim nikakršnega razloga za zmagoslavje — ne na tej ne na oni strani. Tak dogodek, kot je vojna, z vsemi svojimi strahotami (tudi za zmagovalce, če bi bili res zmagovalci) ne bi smel biti razlog za zmagoslavje. Vojna je po mojem vredna samo obžalovanja, ne pa zmagoslavja.

Svetovni slovenski kongres, gibanje Slovencev »dobre volje«, naj bi prav tako pomagal pri pravnih dejanjih, predvsem pa naj bi jih presegal. Kaj lahko rečete o tem gibanju?

Ideja o Svetovnem slovenskem kongresu je kot sama ideja stara že več desetletij, vendar dolgo ni doživela širšega odmeva. Kot kaže, pa je dozorela v zadnjih treh letih. Ves čas gre za nedržavno, nevladno ustanovo in pobudo. In tako je tudi prav. Ta ustanova presega meje slovenske države, čeprav sama po sebi izrazito podpira slovensko državnost. Hkrati pa seveda do vsakokratne slovenske oblasti lahko ohranja neko distanco.

Take ustanove smo lahko veseli ravno zato, ker v primeru kritike z njene strani lahko zaupamo, da je ta kritika vsaj dobrohotna, da bi stvari kako izboljšali, ne pa da bi slovenski državi škodovali. Ves čas se seveda vsiljuje (in po svoje je tudi utemeljena) primerjava z judovskim kongresom, ki ima tudi podoben program, vendar je vsaj finančno bistveno močnejši.

Poleg tega, da gre pri Svetovnem slovenskem kongresu za podporo slovenski državnosti, pa ima lahko veliko vlogo pri organiziranju in zbiranju raztresenih slovenskih sil po svetu in v domovini. Včasih se namreč enostransko interpretira, kot da gre za kongres Slovencev po svetu, vendar je treba poudariti, da bodo pri njem sodelovali tudi Slovenci iz domovine.

Ob vseh tistih ljudeh, ki so imeli do Slovenije osebne zamere, ne smemo pozabiti tudi tistih, ki so ves čas nevtralni; to so večinoma tujejezično govoreči potomci slovenskih iz-

(dalje na str. 9)

## MALI OGLASI

Slovenski video (VHS) se dobi »Slovenska Sprava«. Kočevski Rog, julij 1990. 2-urna kaset, s sv. mašo za domobrance in vse druge pobite ob koncu 2. svetovne vojne, petje, govori. \$29.95. Send check or money order to:

Slovenian Video  
P.O. Box 28  
Unionville, OH 44088

(49,51)

### For Sale

#### Investment Properties

Frame 2 Family. E. 67 St. \$24,900.

Brick 4 units apt. Addison Rd. \$59,000.

Brick 8 units apt. Addison Rd. \$69,000.

Brick 3 store & 3 unit apts. St. Clair. \$127,000.

Brick. 77 units, in Medina.

#### Residential

2974 E. 65 St. Slavic Village Duplex

With possible store front. Well maintained and updated.

Stone & alum bungalow. Richmond Hts. Remodeled home. Lot size 110 x 235, with small barn. \$99,000.

For details, call Ray Mlakar at 328-5200 or 278-3081.

Wishing you a Joyous Christmas with Happiness and Peace in the New Year!

Prudential Area 216 Realty

## Misijonska srečanja in pomenki

### 879. Blagoslovljen in srečen Božič želimo vsi

v MZA vsem sodelujočim. Da bi v miru spet poglobili ljubezen do Njega, ki je prinesel svetu mir, ki ga svet ne more dati. Da bi lahko nadaljevali delati dobro, kjer moremo, ko je toliko ljudi v stiski in potrebi kamorkoli se ozremo.

Mnogo pošte si izmenjamo za Božič. Čudovito odseva iz pisem duh božji in mnogokrat je priložen kak dar za bolj potrebne, za lačne otroke, za bolne in preganjane.

Iz Emmitsburga v Maryland piše ga. Ivanka Antolin, žena rajnega prof. dr. Viktorja in hčerka rajnega pisatelja Velikonja, ki je v težkih urah sama skrbela za vzgojo in vzrejo številne družine: »Skrbno prebiram poročila o Vašem delu za misijone. Izgleda, da opravljate delo Božje Previdnosti, ki skrbi za lilije na polju in za ptice pod nebom, a še veliko bolj za delavce v Gospodovem vinogradu.

Prilagam dar, je pač skromen, s prošnjo, da bi se naši misijonarji spomnili pri maši mojega moža Viktorja, mojega sina Roberta in moje mame Ivanke Velikonja.

To bi naj bil moje božično darilo njim in obenem mala pomoč slovenskim misijonarjem. Lepo pozdravljam

Ivanka Antolin.

P.s. Prilagam ček.«

#### Novomašniki so poslali

iz Ugande pisma in fotografije svojim dobrotnikom. 15. julija je bil ordiniran Pashal Kihika, ki sta ga vzdrževala Slavo in Stana Oven iz Montereyja v Kalif. Sedaj že kaplanuje.

Novomašnik Deusdedit Baibisima, prav tako iz Ugande, je bil vzdrževan od Rogerja in Mary McCrorie iz naše fare v Scarborough, Ont., in prav tako že pastiruje kot kaplan v svoji škofiji, kjer je doma.

Novomašnik Lawrence Mwangi je bil ordiniran 14. julija in ga je vzdrževala dvojica Harryja in Gabrielle Outhet iz fare Brezmadežnega Srca Marijinega v Scarboroughju, Ont. Pastiruje kot kaplan in ima mnogo skrbi s šolstvom v vari, ki je zelo obsežna.

Vsi so zelo hvaležni dobrotnikom in prosijo za molitev, da bi bili dobri pastirji.

Novomašnik Bonaventure Turyomumazima je bil ordiniran 2. septembra. Dobrotnici gdč. Mary Ann Mlinar v Euclidu, Ohio, se zahvaljuje za vzdrževanje in pomoč, ki ve, da prihaja iz molitvene duše. Nastavljen je bil v Malo semenišče Kitabi, Uganda, in je zelo srečen. Prosi pa za molitev, češ da je težko postati duhovnik, a še težje živeti kot dober duhovnik. Ta fant je iz družine 12 otrok. Najstarejša je bila sestra Poor Clare, a je že umrla.

Vi vsi, ki prebirate za Božič te vrstice, lahko pred Bogom premislite, če ne bi mogli prevzeti vzdrževanje domačega bogoslovca, ko nas škofje vedno znova prosijo za potrebno pomoč. Fr. Bonaventura prav so-

di, da so naši darovi in velikodušnost navadno sad molitvene duha. Kdor nima časa za molitev pa itak misliti ne zmore na stvari, ki niso v interesu njegovega »lifestyle«, o katerem zadnja leta toliko v sekularizirani družbi slišimo.

Robert Hendry iz Toronta je poravnal drugoletno vzdrževalnino za svojega domačega bogoslovca. Neimenovana vdova iz Clevelanda je prevzela vzdrževanje domačega bogoslovca in že poravnala za prvo leto v znesku \$300.

Ga. Alojzija Rogina iz San Francisca, Kalif., je poslala \$100: \$50 za lačne otroke in \$50 za sv. maše. Neimenovana iz Lincolna, Ont., je poslala kan. \$200 za vse, dodala dobre želje in se podpisala S.S. Neimenovani iz New Yorka so poslali novo bogoslovsko vzdrževalnino \$300, za lačne in gobavce v misijonih \$100 in za sv. maše \$100. Te smo poslali g. Mrvarju.

Neimenovana iz Clevelanda je plačala potrebnemu misijonarju naročnino za Ameriško domovino za eno leto. Darovala je \$40.

#### MZA Gilbert v Minnesoti

je 14. oktobra praznovala Misijonsko nedeljo. Predsednica Anica Tushar piše:

»Naša mala slovenska srenja se je zbrala, da skromno doprinese svoj del v molitvi in gmotni pomoči našim slovenskim misijonarjem po svetu. Ker delamo že lepo število let, smo storili tudi letos, čeprav nas je vedno manj.

Gostoljubni župnik g. Janez Šuštaršič nas vedno rad sprejme na Aurori. V globoki pridigi nam je lepo razložil pomen današnjega evangelija, ki govori o povabljenih na gostijo. Lepo je prikazal, kako naši misijonarji in misijonarke vedno znova vabijo ljudi na božjo gostijo. Sv. mašo je opravil g. Jože Vovk, ki kljub svojim osmim križem in težavam še vedno rad pomaga, posebno ko se zbere naša mala srenja. Obema gospodoma smo zelo hvaležni za pomoč in razumevanje.

Po sv. maši smo daj časa kramljali ob kavi in pecivu, katerega naše dobre žene skrbno pripravijo. Veselo smo pozdravili v naši sredi tudi g. Stankota Dolšina, ki je prihitel med nas. S seboj je prinesel tudi vrsto lepih pesmi na traku, katere so bile posnete v letih našega prihoda na Železno okrožje. Marsikoga, ki je bil pri tem zboru takrat, je zdaj že med pokojnimi. Za to lepo gesto smo g. Stankotu hvaležni.

#### Naši rojaki so tudi letos

darovali lepe vsote za naše misijonarje. Poleg tega podpiramo 9 bogoslovcev v Afriki. Trije od teh so bili le-

tos posvečeni in gotovo je to veliko veselje in blagoslov nele za družine, ki so jih podpirale, ampak za našo celo skupino. Upamo, da bodo vsi svojo duhovniško službo zvesto vršili med svojim narodom.

Vsem skupaj iskrena zahvala in Bog bogato poplačaj vsakemu posebej za darove in zvesto sodelovanje pri misijonskem delu.

Darovali so v nabirko za vse naše misijonarje in misijonarke sledeči: Jože Vrečar \$500. Po \$100 ga. Josephine Krulc, ki je darovala tudi za svojega bogoslovca \$300, družina Lee Schutte in John ter Alice Tushar. Družina Stanley Ferkul je darovala \$60. Po \$50 so dali g. Jože Vovk, družina Jože Dolenc in družina Andrej Pučko. Ga. Ivanka Kovač je darovala \$40. Ga. Johanna Škrbec je žrtvovala \$30.

Po \$25 sta dala g. John Šuštaršič in ga. Marija Štrukelj. Po \$20 ge. Mary Bajda, Mary Menart, Martina Michals, Ivanka Sodnik, Milka Škorjanec, Cilka Zupančič, Katherine Trambusch. Po \$15 družina Frank Samsa in Neimenovana. Po \$10 družina Karl Oberstar, Ivan Vuk ter Joseph Kobe in ge. Mary Paternost in Mary Pirjevec.

#### Od MZA Minneapolisa

so za Misijonsko nedeljo poslali gg. Franc Medved \$10, Albin Medved \$250 in Miro Medved \$50.

Gospa Tusharjeva je poslala tudi lepo število sv. maš. Te tedne jih pošiljamo raznim misijonarjem, ki zanje prosijo in bodo kmalu opravljene. Vsem še enkrat iskrena hvala in **BLAGOSLOVLJEN, ZADOVOLJEN, MIREN BOŽIČ IN SREČNO NOVO LETO 1991!**

Rev. Charles Wolbang CM  
131 Birchmount Road  
Scarborough, Ontario  
Canada MIN 3J7

### MALI OGLASI

Za vsa električna popravila in napeljave, pokličite  
**J.&J. Electric Co.**  
(Licensed & Insured)  
486-4942 ali 481-7432 (x)

#### For Rent

Large office consisting of 3 rms, suitable for doctor's or other professional's office. Beachland Medical Bldg., E. 200 & Lake Shore. Call John E. Lokar at 731-5515 for more information. (51-3)

#### For Rent

5 rooms, up. E. 200 & Lake Shore. \$450. Call 531-7168. (51-1)



Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

### IVAN RUS DRUŽINA

19408 Shawnee Ave., Cleveland, Ohio



Vesele Božič in  
Srečno Novo Leto

### MIRO ODAR DRUŽINA

Richmond Heights, Ohio

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

### Frank in Metka Dejak

18924 Neff Rd., Cleveland

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

### Jozef, Milena, Magda, Metka, Veronika Stropnik

3631 Eddy Rd., Willoughby Hills, O.

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

### Tone, Vida in Marko Oblak

1197 E. 61 St.



Miru, sreče in blagoslova  
Božjega, posebno pa zdravja  
v teh Božičnih praznikih  
in vse skozi novo leto.

### Želijo Vsem Klesinovi

1930 Hinrod St.  
Ridgewood, N.Y. 11385  
Namesto božičnih kart, darujemo  
za lačne po svetu in misijonarje.

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

### Bogomir, Marcy, Uršula in Benjamin Kuhar Ingomar Pharmacy

9700 Harmony Drive  
Ingomar, PA 15127 — 1-800-227-8359

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

### DRUŽINA ROZMAN

Vesele Božične Praznike  
in Srečno Novo Leto  
želiva vsem

### Jože in Francka Kristanc in Družina

EUCLID, OHIO



**MERRY CHRISTMAS AND  
HAPPY NEW YEAR**

**BLAGOSLOVLJEN BOŽIČ IN  
SREČNO NOVO LETO**

**ŽELIM DRAGIM SORODNIKOM,  
PRIJATELJEM IN STRANKAM**

## Jože in Jožica Cerer

**ZA PLUŽENJE SNEGA IN DOVAŽANJE  
GNOJA, ZEMLJE IN GRADBENEGA  
MATERIALA  
KLIČITE: 486-2854**

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto*

**Anton in Amalia Gregorc**

Richmond Hts., Ohio

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO!**

## DRUŽINA VIKTOR TOMINEC

24912 Pleasant Trail  
Richmond Hts., Ohio 44143

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto*

**Ivi in Frank Mavsar**

17910 Brazil Rd., Cleveland



*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

## Tone in Anica Nemec in Družina

Cleveland, Ohio

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

**Jože in Mili Lekan**

Willoughby Hills, Ohio

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!  
Sorodnikom in znancem po svetu*

**Frank P. Cerar**

Cleveland, Ohio

AMERIŠKA DOMOVINA  
DECEMBER 20, 1990

**DR. JANEZ DULAR**

(nadaljevanje s str. 7)

**seljencev. Kako bomo sodelovali z njimi?**

Poudaril bi rad, da z njimi ne bomo sodelovali slabše, nikakor ne manj kot doslej. Vemo, da so med njimi tudi številni zelo pomembni ljudje v gospodarstvu, bančništvu, kulturi, v političnem življenju ipd., in večina izmed njih se vendarle zaveda svojih korenin. Za nas je vsak tak plamenček ohranjene slovenske zavesti zelo dragocen, zato ga želimo samo zavarovati.

Na stike z našimi ljudmi na tujem je vedno vplivala tudi aktualna politika. Se vam ne zdi, da bi moralo biti to področje nevtralnno, kot naj bi bil nevtralen tudi slovenski narodni program?

Ob slovenskem narodnem programu bi rekel, da je popolna politična nevtralnno iluzija, popolne nevtralnno praktično ni mogoče doseči v ničemer. Uspeh bo že, če dosežemo vsaj strpnost v diskusijah o slovenskem narodnem programu ali programih. Veseli bomo lahko, če bo svetovni slovenski kongres pomenil skupno priznani prostor za redno tekoče usklajevanje, za živo razpravo o slovenskem narodnem programu. Sicer pa se narodni program kot vsi drugi programi s časom spreminja, treba ga je dopolnjevati, preoblikovati ipd.

Slovenska izseljenska matica deluje že skoraj 40 let in v tem času je navezala številne stike s Slovenci po vsem svetu, seveda s tistimi, ki so želeli sodelovati z njo. V zadnjem času ponovno doživlja veliko priznanj, hkrati pa je slišati tudi veliko pripomb k njenemu delu. Če gledamo v prihodnost in upoštevamo vladno zagotovilo, da bo SIM delovala tudi v prihodnje — kako gledate na njeno delovanje?

Mislím, da je ustanova take vrste, kakršna je Slovenska izseljenska matica, za Slovenijo, za slovensko državo, nepogrešljiva, če želi ohranjati in krečiti stike s Slovenci po svetu. Seveda pa s tem ne želim reči, da je ni mogoče spremeniti, da je idealna taka, kakršna je zdaj. Ne bi ponavljal vseh očitkov, ki smo jih brali ali slišali v zadnjem letu na njen račun, utemeljenih ali manj utemeljenih. Marsikaj se bo spremenilo že v najbližji prihodnosti.

Upoštevati pa je treba najmanj dva temeljna pogoja te notranje preureditve: prvi je pluralnost, odprtost za razne idejne, nazorske in druge tokove med Slovenci doma in po svetu, drugi pa je strokovnost in operativnost SIM v njenih akcijah — ob nebstveno povečanih finančnih sredstvih. Razmisliti bo treba tudi o spremembah v programih gostovanj med Slovenci po svetu, malo ostreje ločiti med programi, ki se lahko financirajo sami, in tistimi programi, kjer je res nujna pomoč države, ker so umetnostno in kulturno zelo dragoceni. (dalje na str. 10)

## Slovensko - ameriški PRIMORSKI klub

vošči vsemu svojemu članstvu, vsem Primorcem  
ter vsem rojakom in rojakinjam, kjer koli živijo,

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
ter SREČNO IN VESELO NOVO LETO**

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO!**

**Jože Selan z Družino  
Rozalija Zupancic**

29478 Woodway Dr.  
Wickliffe, Ohio

Vesele božične praznike in zdravo novo leto  
Naj božji blagoslov in mir vladata med nami  
vsemi. To želim vsem sorodnikom,  
prijateljem in dobrotnikom še posebno pa  
vsem članicam Oltarnega društva pri  
Mariji Vnebovzeti in vsem članicam  
skupnih Oltarnih društev. Bog Vam  
poplačaj za vse dobrote skozi celo leto.

## ROSE BAVEC IN MOJA DRUŽINA ROSIE KOVACIC IN OTROCI



**BLAGOSLOVLJENE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO**

**Ivan, Zdenka, Robert, Marko,  
Tomaž in Katja Zakrajšek**

174 Brush Rd. — Richmond Heights, Ohio

*Vesele božične praznike in srečno novo leto  
želita vsem prijateljem in znancem*

**Jože in Zalka Boh**

394 E. 162 St.

Cleveland, Ohio

*Vesel Božič ter obilo Božjega blagoslova  
in sreče v letu 1990 želimo vsem našim  
sorodnikom, dobrotnikom in znancem  
družine,*

**Viktor in Tončka  
Lamovec,  
Ann in Tom Maher,  
ter Toni in Ed Fitz.**

**Odbor Štajerskega kluba**  
ŽELI SVOJIM ČLANOM, ROJAKOM  
IN PRIJATELJEM KLUBA, VESELE BOŽIČNE  
PRAZNIKE TER SREČNO NOVO LETO!

*Vsem sorodnikom, prijateljem, znancem  
široj sveta voščim*

**Blagoslovljene božične praznike  
ter veliko sreče in zdravja v Novem letu!**

Voščilo se pridružujejo  
sestra Marija in mož Lojze Košorok.

**ANICA ŠAJNOVIČ**  
SYDNEY, AVSTRALIJA

*Merry Christmas & Happy New Year  
Vesele božične praznike in srečno novo leto!*

**Lojze Mohar  
in družina**

29451 Valley View Dr., Wickliffe, OH 44092

*Vesele Božične Praznike in  
Srečno Novo Leto 1991.*

*Vam Vsem Ameriškim Slovencem  
Želi:*

**Tomaž (Thomas) Lobe**

ATTORNEY-AT-LAW

Naš Ameriški-Slovenski Odvetnik  
833 Leader Building Cleveland 44114  
216-621-2158

Wills, Probate - Real Estate  
Auto Accidents, Workers Compensation  
INITIAL CONSULTATION - NO CHARGE

*Vesele Božične Praznike,  
Srečno Novo Leto*

*Vsem Prijateljem, Znancem in  
Sorodnikom želijo*

**Mara Cerar in Gary R. Hull,  
Anamaria in Mark  
kakor tudi Carla z družino**



*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

**Družina Vogel**

Euclid, Ohio

*Vesele Božične Praznike in  
Srečno Novo Leto*

**Mirko & Milica Glavan**

12250 Bright St.  
Millersport, OH 43046

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

**Anton in Marija  
Vegel**

EUCLID, OHIO

10

**DR. JANEZ DULAR**

(nadaljevanje s str. 9)

Naloga prenovljene matice, in tudi moja, je zbuditi zaupanje pri tistih Slovencih, ki doslej iz različnih razlogov niso hoteli sodelovati z matico, da se bodo tudi oni odprli, posebej še, če bodo spoznali, da se je z matico resnično zgodilo nekaj bistvenega. Seveda pa bo treba prav tako negovati tudi stike s tistimi, s katerimi so sodelovali že doslej.

Pogosto pravimo, da predstavljajo Slovenci, ki zunaj Slovenije delujejo na tujih univerzah, znanstvenih inštitutih pa tudi kot vrhunski strokovnjaki ali umetniki na drugih področjih, »tretjo slovensko univerzo«, ki matična republika vse premalo izkorišča njeno moč. Ali bo v prihodnje delo s temi ljudmi bolj načrtno?

Delo v zvezi s pripravami na »tretjo univerzo« se je že začelo oziroma je bilo pospešeno, saj je bilo na dveh slovenskih univerzah vendarle že precej narejenega za »tretjo«, vendar pa je bilo to delo neuskajeno in premalo organizirano. Zdaj sta v razpravi osnutka okrožnic Slovencem po svetu, ena za javno objavo, druga pa naslovljena na tiste Slovence, katerih naslove imamo in vemo, da so pripravljeni sodelovati ali so že sodelovali z našima univerzama. Pri sedanjem slovenskem odpiranju v svet zelo potrebujemo ideje teh naših ljudi; ni mogoče reči, da slovenski univerzi v svetu nista bili priznani, prav gotovo pa je dobrodošel že močnejši preprih.

Med oblikami sodelovanja naših strokovnjakov iz tujine bi bila lahko gostovanja profesorjev v tujini. Zaželeno bi bilo sodelovanje v habilitacijskih komisijah, pisanje ocen, mentorstvo ob magistrskih ali doktorskih nalogah ali pa sodelovanje pri štipendiranju, posredovanju štipendij našim študentom v tujini in podobno. Možnosti za sodelovanje z njimi je resnično dovolj, treba jih je le izkoristiti in smotrno usklajevati.

Ob koncu bi rad, da Slovencem po svetu poveste še nekaj besed o božiču, o lepem slovenskem praznovanju, in morda tudi o vašem osebnem razmerju do tega praznika.

Najprej bi rad vsem Slovencem po svetu zaželel vesele božične praznike, veliko sreče v novem letu in tudi veliko pripravljenosti za sodelovanje z nami. Želel bi, da te besede ne bi izzvenele tako formalno, kot se je po eni strani izrodilo tudi samo praznovanje. Pogosto namreč pozabljamo na pomen tega praznika. Obstaja velika nevarnost, da bi se vračali v čisto folkloro, hkrati pa tudi nevarnost komercializacije, do kakršne je prišlo ponekod po svetu. Pogosto je od krščanskega božiča ostalo le malo ali skoraj nič.

Upam, da bomo imeli prilžnost, da se to lepo družinsko in versko praznovanje izčisti in da se mu ohrani oziroma vrne pravi pomen.

**The Prudential Area**

**2-1-6 Realty**

6450 Rockside Woods Blvd. S.  
Cleveland, Ohio 44131

*Vsem klijentom in prijateljem  
želimo vesele in zadovoljne  
Božične praznike, in  
Srečno Novo Leto.*

Hvala Vam za sodelovanje v tem letu  
in seveda v prihodnjem

**Kolektiv - The Prudential Realty  
Marija in Rujko Mlakar**

Tel: 328-5200 - 278-3081 - Fax: 328-Š823



*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

*želi*

**Lenka Mismas  
Ann's Beauty Salon**

566 E. 200 St., Euclid, Ohio  
Tel.: 531-5240



*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

*želijo*

**Branko, Maruša  
in Matjaž Pogačnik**



Župnija

**Marija Pomagaj**

vošči vsem bralcem Ameriške Domovine  
vesele božične praznike in  
blagoslova v novem letu.

— CANADA —



*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!*

**Edi, Sonja,  
Kristina in Edi  
MEJAC**

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto*

*žele  
otroci, učiteljstvo in starši*

**Slovenske šole pri  
Mariji Vnebovzeti**

*Vesele božične praznike  
in srečno novo leto*

**Mihaela Zakrajsek**

6617 Schaefer Ave.

## MIMOGREDE

(nadaljevanje s str. 4)

nistka Mary Ann Peterson. Na sporedu so bile božične pesmi slovenskih in ameriških skladateljev. Na koncu pa smo vsi navzoči skupno zapeli več znanih pesmi.

Predsednik zbora John Frangesch je vse navzoče pozdravil in zaprosil tudi v naprej za moralno in finančno podporo. Po koncertu je bila v spodnjih prostorih mala zakuška in prijateljski razgovor. Bil je lep slovenski božični pevski koncert.

**Sv. Miklavž obiskal  
S.K.D. Triglav**

Na isto nedeljo (2. dec.) popoldne je v spodnji dvorani sv. Janeza Evangelista otroke obiskal sv. Miklavž. Bil je v spremstvu sv. Petra, angelov in peklenščkov. Vse priprave in sprejem sv. Miklavža je vodil kot vedno — že 40 let namreč — član Triglava Vladislav Kralj. Dvorano in oder za Miklavžev sprejem sta oskrbeli društveni članici Helenca Frohna in Biba Kralj Bambičeva.

Polna dvorana članov in članic z otroci je sprejela sv. Miklavža z velikim veseljem. Sv. Miklavž je z okrašenega odra z molitvijo, pozdravom in blagoslovom začel deliti lepa darila. Pri tem mu je pomagal sv. Peter (Ivan Bambič), ki to častno delo opravlja že vseh 40 let. Naj še omenim, da je največkrat v vlogi Miklavža nastopil sedaj že pokojni član Frank Rozina, po njem pa stalno Janko Limoni.

Ko so darila pošla, se je sv. Miklavž z molitvijo in vzklikom »Na svidenje zopet drugo leto!« s svojim spremstvom poslovil in odletel v nebeške višave.

Po odhodu sv. Miklavža se je v dvorani pri bogati zakuski razvil družabno srečanje, otroci pa so z velikim veseljem odpirali svoja darila. Bilo je lepo, domače slovensko miklavževanje. Društvo Triglav pa vošči vsem: Blagoslovljen Božič in srečno Novo leto 1991!

### Spomin na 1. december

Sokol Bratstvo v Milwaukee priredi vsako leto na 1. december spominsko svečanost. Letos je bilo svečano kosilo v restavraciji Old Town, udeležilo se ga je pa lepo število članov in članic. Domačin Aleks Radičević je z molitvijo in pozdravom izrekel dobrodošlico. Starosta SJS v Ameriki Branko Svirčić je s pozdravom začel spominsko svečanost. Br. Lojze Galič je prebral pozdravni pismi bolno zadržanega namestnika, gl. tajnika inž. Dušana Svetliča in br. Pekovica iz mesta Gary, Ind. Nekaj novic iz Jugoslavije je bral br. Milenko Popović, glavni govornik br. Nikola Kosić pa je nanizal v lepem govoru pomen prvega decembra, sedanjo krizo v Jugoslaviji in pogled v prihodnost. Govor je bil sprejet s toplim aplavzom. Po odpeti himni se je končala lepa spominska svečanost prvega decembra!

L.G.

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO!

## Družina Ivan, Paula in Peter Hauptman

AMERIŠKI DOMOVINI  
IN

VSEM NJENIM NAROČNIKOM  
SVOJIM ČLANOM, PRIJATELJEM  
IN PODPORNIKOM

ŽELI  
VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO

## Pevski Zbor KOROTAN

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
in zdravja polno Novo Leto želi

## The Ohio Pain, Stress, and Cancer Treatment Center

IVAN G. PODOBNIKAR, M.D.,  
Ustanovitelj in Zdravniški Direktor

1460 W. LANE AVENUE  
COLUMBUS, OHIO 43221  
(614) 488-5971



VESELE BOŽIČNE  
PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO  
ŽELIJO

## DERLINGOVI

Iz Madisona

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE IN  
SREČNO NOVO LETO!



## Družina Frank in Julka ZALAR

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

## Družina Pavel Zakelj Frank, Annie in Frankie Zitko

## SLOVENSKE DRUŽINE NA TIBBITS ROAD V CHESTERLANDU, OHIO

voščijo svojim  
sorodnikom,  
prijateljem  
in znancem

VESEL  
BOŽIČ in  
SREČNO  
NOVO LETO

S. SEČNIK  
BREZNIKAR  
MILLER  
ŠVIGELJ  
SKERL  
MARINKO  
ZNIDARŠIČ

Merry Christmas Everybody!

# ZAGREB QUALITY MEATS

Full Line of Fresh Meats — Home Made Sausage

HAPPY HOLIDAYS

Also Pig and Lamb Roasting



6706 St. Clair Ave.

Jedinko Lalic Diane Lalic

Phone 361-4515

## TAKO JE BILO

(nadaljevanje s str. 3)

mi predavanji. Med zaprtimi so bili ljudje prav vsake stroke, inženirji, juristi, profesorji, duhovniki, in vsak je predaval iz svoje stroke in seveda vprašan ni nikdar zmanjkalo. Najbolj priljubljen pogovor je bil, kakšne štruklje je mama doma naredila in kakšen štrudelj in žgance z ocvirki, in kakšne kolone smo imeli in poglačo za Veliko noč. Ni je bilo jedi, da je ne bi omenili in si jo zaželeli. Morda je tudi to pomagalo tešiti našo lakoto.

Celo na to smo mislili, kako bomo ustanovili pevski zbor in ga imenovali: »Korajža pa šnajt«. Kako odlični pevci so bili četniki! Tonček in Cigo in Rudi in Joco. Tonček Šinkar pa je bil najboljši. Vedno je »čez« pel. Kadar smo si nabrali malo moči pa smo zapeli: Dekle, kdo bo tebe ljubil... N'mav čez izaro... Lipa zelena je... kar brez konca. Kot zadnje smo pa vedno zapeli eno versko pesem. Joj, kako je to komuniste jezilo. Prepričani so bili, da so nas strli in uničili, pa so dosegli ravno nasprotno.

Seveda mnogo smo govorili tudi o tem, kaj smo naredili prav in kaj narobe. V teh zaporih smo bili zbrani ljudje vseh političnih strank in vseh gibanj in filozofskih nazorov, toda eno je bilo skupno vsem: neskončna ljubezen do našega naroda. Vsi smo bili z veseljem pripravljeni darovati svoja mlada življenja v upanju, da naša žrtev ne bo zaman, ampak bo pomagala bodočim rodovom, da bodo videli, da je moč samo v edinstvi, da so bili naši prepričani, naša neodločnost in ljubosumnost pri vodstvu razlog za polom v Grčaricah in Turjaku. Še danes se vprašujem: Ali smo si naučili to lekcijo?

Naj bo to »za ozadje« Kočevskih zaporov. Kaj so pa komunisti delali z nami, pa drugič.

(se nadaljuje)

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

Frances Vidmar in Družina

Cleveland, Ohio

Vesele božične praznike in  
srečno novo leto

Antonia Dolenc in Družina

Cleveland, Ohio

BLAGOSLOVLJEN PRAZNIK ROJSTVA  
GOSPODOVEGA IN SREČNO NOVO LETO  
ŽELIJO VSEM PRIJATELJEM IN ZNANCEM

Cilka Tominc  
z družino

25920 Highland Rd., Richmond Heights

VESELE PRAZNIKE  
A BLESSED CHRISTMAS AND  
HAPPY NEW YEAR  
TO ALL MEMBERS AND FRIENDS  
St. Vitus Lodge  
No. 25 KSKJ

President: Joseph Baskovic  
Vice-Pres.: Joseph Hocevar  
Secretary: Al Orehek  
Rec. Secretary: John Hocevar  
Treasurer: John Turek

Cleveland, Ohio

Fraternal Insurance since 1895

Duhovniki in sodelavci slovenske fare

Sv. Vida

Cleveland, Ohio

voščijo vsem faranom in slovenskim rojakom  
po svetu žegnane božične praznike ter obilo  
božjega blagoslova in miru v novem letu

Your priests at St. Vitus Parish  
Father Joseph Božnar  
Father William Jerse  
Father Victor Cimperman

VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
in  
SREČNO NOVO LETO  
želita

JOŽE in POLDI BOJC  
CLEVELAND, OHIO



Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

Joseph and Anna  
Lah, Sr.

15620 Huntmere Ave.  
Cleveland, Ohio 44110

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto

Joe in Rose Marie Princ

Glen Ellyn, Illinois

VESELE PRAZNIKE  
IN  
SREČNO NOVO LETO

Max & Mary Gerl & Family

Euclid, Ohio

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

Milan, Blažena, Barbi,  
David, Suzi in Frank  
Rihtar

35035 Chardon Rd.,  
Willoughby Hills, OH 44094

Vesele Božične praznike in Srečno Novo Leto

Stane, Francka, Peter,  
Jože in Marko MRVA

Willoughby Hills, Ohio

Vesele božične praznike  
in srečno novo leto!

ALBINA MRŠNIK  
Z  
DRUŽINO

19300 Lake Shore, Cleveland, O. 44119



VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE  
IN SREČNO NOVO LETO

Mary Strancar

833 E. 156 St., Cleveland 44110

Joseph L.  
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave. 641-0046

Moderni pogrebni zavod  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoči

CENE NIZKE  
PO VAŠI ŽELJI!